

Nr. 224 August 2019



Die Hornusser Belp-Toffen sind konzentriert beim Training für die Meisterschaft. Vom 16. bis 18. August und am 24./25. August liegt ihr Fokus ganz auf der Durchführung der Hornusserfeste 2019 im Belpmoos.

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG Dorfstrasse 6, 3123 Belp +41 (0) 31 812 23 00 info@jenni-immo.ch www.jenni-immo.ch





Inhaltsverzeichnis		Das Wetter	34
Illiuitsocizeteilitis		Theater Toffen	35
		Wir gratulieren Änni Bogner-Gerber	37
Aus der Redaktion: Nachfolger gesucht	3	Reformierte Kirche	
Gemeindeversammlung	3	Belp-Belpberg-Toffen	39
Gemeinde	7	Musikgesellschaft	43
Gratulationen	7	Trachtengruppe	47
Naturpark Gantrisch	8	Chöre	48
Schule	9	Toffe-Märit	53
Helfen Sie mit, an der Gürbe bei Toffen		Frauenverein:	
Goldrauten zu reduzieren	11	– Fahrdienst	55
NeuzuzügerInnen	13	 Seniorenmittagstisch 	55
Café-Bar 21 in Toffen wieder auf Kurs	15	Männerriege	57
Publireportage	16	MUKI-Turnen	60
Der Sheriff	17	Frauenverein: Spielnachmittage	61
Auflösung Kreuzworträtsel	19	Hornusserfeste 2019	62
Pfadi Wärrenfels	20	DTV/TV: Eidgenössisches Turnfest in	
3. Berner KMU Award	23	Aarau	63
Fussgänger-Koller	24	DTV/TV: Turnfest in Oberfelden	67
Die Post	25	TV: Turnfahrt	69
Fête de la Musique	27	DTV/TV: 13. Toffner Sommerolympiade	71
Dorfverein: Besuch der Dittligmühle	29	Frauenverein: Einladung zum Erlebnis-	
Freie Bürgerinnen und Bürger	31	abend Frau sein	72
Dorfverein: Frühlingsfahrt 2019	33	Kreuzworträtsel	72

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	031 964 04 42
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	031 781 20 40
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate/Gut zum Druck:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Inserate: inserat@toffezytig.ch

Valiant Bank AG, IBAN: CH50 0630 0016 2003 3510 6 - Druck/Ausrüsten: Druckform, Toffen



Fit und gesund?

Wir wäre es mit **Badminton?**

Das Spiel kann ohne Vorkenntnisse zu zweit oder zu viert ausgeübt werden (Anleitung im Trainingslokal vorhanden). Schläger und Shuttels stehen gratis zur Verfügung.





Spielfeldmiete

Einzelstunde Fr. 22. – oder 10-Abo Fr. 20. – pro Stunde

Reservationen: Walter Schmied, 079 581 11 73

Gürbestrasse 1A, 3125 Toffen (Lokal Budo Schule Gürbetal)

«Toffe-Zytig» Nr. 225: erscheint am 4. Oktober 2019

Redaktionsschluss: 9. September 2019

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen



Aus der Redaktion

Nachfolger gesucht

he. Es war in Sommer 2004, als ich in der «Toffe-Zytig» unter «Personelles» den Aufruf las:

«Wir suchen immer wieder interessierte Mitarbeiter, welche gerne ein bisschen Redaktionsluft schnuppern wollen. Nebst der Betreuung der Homepage suchen wir auch einen «Profi», welcher unser Team für Gestaltung und Umbruch ein wenig entlasten könnte. Haben Sie Interesse?»

Da ich der Meinung war, über die nötigen Voraussetzungen zu verfügen, meldete ich mich bei der damaligen Koordinatorin und wurde eingeladen an der nächsten Redaktionssitzung zu schnuppern.

Ich fühlte mich in der ehrenamtlich tätigen Gruppe wohl und erhielt die Gelegenheit probehalber in der Toffe-Zytig mitzutun.

Aus diesem Versuch entstanden unter meiner Mitarbeit 90 Nummern. Aus persönlichen Gründen ist es mir aber in Zukunft nicht mehr möglich die Termine für die redaktionellen Aufgaben fristgerecht wahrzunehmen und suche deshalb auf diesem Weg einen Nachfolger. Bis und mit der Februarnummer werde ich mein Amt noch ausüben, so dass eine stresslose Übernahme gewährleistet ist. Für Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung:

H. Enzfelder, Tel. 031 812 04 05 oder unter info@toffezytig.ch.

Gemeindeversammlung vom Montag, 3. Juni 2019

us. Die Gemeindepräsidentin Ruth Rohr begrüsste an diesem ersten sommerlichen Montagabend, um 20.00 Uhr, im kirchlichen Zentrum (KIZE) 49 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger (2,7 Prozent von 1´828 Wahlberechtigten). Die Traktandenliste enthielt folgende Geschäfte zur Abstimmung:

- 1. Jahresrechnung 2018: Genehmigung
- 2. Ortsplanungsrevision; Verpflichtungskredit: Nachkredit
- 3. Reglement über die Benützung der Schulanlage Toffen und Benützungsreglement für die Zone für Freizeit und Sport: Aufhebung

Tanzstudio Yin Yang Toffen

Neue Kurse

- Kreativer Kindertanz ab 6 Jahren - Dance-Mix (HipHop, Jazz, Modern, Show) A/M Di 17.25-18.25

- Contemporary Dance für Jugendliche und Erwachsene M/F

- Latin-Fitness (Frauen jeden Alters)

- Tanz und Fitness (Frauen jeden Alters) **NEU** - KidsDance ab 8 Jahren

- KidsDance ab 4 Jahren - Dance- Mix für Girls und Boys ab 10 Jahren Do 16.45-17.45

- Contemporary Dance für Jugendliche ab 12 Jahren

- Fitness und **Ballettworkout** für Alle

schnuppern ist gratis!

Projekte im 2019/20:

- Kulturprojekte

- Personal Training krankenkassenanerkannt

- Buskers Bern

- diverse Shows der YinYoungsters

- Werkshow am Toffemärit 7. September 2019 um ca. 13.00 beim Bahnhof

Raum kann für Partys gemietet werden.

Di 16.20-17.10

Di 19.20-20.30

ab 19.00 Mi ab 20.15 Mi 13.45-14.45

Mi 15.00-15.50

Do 18.00-19.10

Do 19.20-20.20



Anmelduna 031 8198348

Pascale Hofmann-Affolter Natel 079 2020010 vinyangdance@msn.com

www.yinyangdancers.jimdo.com

KURT HOFBAUER CARROSSERIE UND LACKIEREREI



Reparieren ohne Lackierungen durch die Drücktechnik

Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken, Scheibenmontage, Park- und Hagelschäden

Gewerbe-Zentrum Halle 9 · Gartenstrasse 10 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 50 · Handy 079 755 96 71



Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst

freundlich, familiär und kompetent

031 819 88 20

www.beutlerbestattungen.ch

Druck von Leidzirkularen, schnell und unkompliziert



- 4. Gemeindeordnung; Teilrevision: Genehmigung
- 5. Reglement öffentliche Sicherheit; Teilrevision: Genehmigung
- 6. Orientierung
- 7. Verschiedenes

Mit der Botschaft in der Toffe-Zytig und im Anzeiger ist die Bevölkerung ausführlich über die zu behandelnden Geschäfte orientiert worden. Die Gemeindepräsidentin und die Ratsmitglieder stellten die einzelnen Traktanden vor der Abstimmung noch einmal zur Genehmigung vor.

Zu Traktandum 1, hat Gemeinderat Carl Bütler die «Jahresrechnung 2018» dargelegt und zur Genehmigung empfohlen. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Aufwendungen von rund 9,04 Mio. Franken und Erträgen von 9,89 Mio. Franken mit einem Ertragsüberschuss im Gesamthaushalt von 853 190 Franken ab. Die Besserstellung resultiert aus der von der Gemeindeversammlung vom 4.06.2018 beschlossenen Entwidmung (Grundstückübertragung ZPP 12 «Zelgli-Ost» und ZPP 11 «Matte», vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen). Die Jahresrechnung wurde einstimmig genehmigt.

Die Traktanden 2 bis 5 sind mit einer Ausnahme (Nachkredit Ortsplanrevision, 5 Stimmenthaltungen), alle im Sinne des Gemeinderates vom Souverän einstimmig gutgeheissen worden.

Unter Traktandum 6, «Orientierung» informierte die Vorsitzende über eine grosse Anzahl Aktualitäten und anstehende Geschäfte in der Gemeinde. Die umfangreiche Liste der Bekanntmachungen kann im Newsletter Juni 2019, der kommunalen Website eingesehen werden. Die neue Dienstleistung der Gemeinde wird vierteljährlich veröffentlicht und wird auch von der Gemeindeverwaltung auf Bestellung zugestellt.

Zum Traktandum 7, «Verschiedenes» stellten zwei Gemeindebürger Anfragen über den Stand eines ruhenden Bauprojekts am Asterweg. In einer sachlich geführten Debatte mit Gemeindeverantwortlichen konnten Meinungen und Ansichten dazu ausgetauscht werden Die Bauverwaltung will sich dem Anliegen der Anwohnenden annehmen.

Die Gemeinderätin dankt den Ratsmitgliedern und den Gemeindeangestellten für ihre geleistete Arbeit. Ebenfalls dankt sie allen Bürgerinnen und Bürgern welche zum Gemeindewohl ihren Beitrag geleistet haben und wünscht erholsame Sommerferien.

Ende der Versammlung 21.15 Uhr.



Gasser-Balsiger

Recycling

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32 www.gasser-recycling.ch





Gürbestrasse 1A, 3125 Toffen Walter Schmied 079 581 11 73 www.budoryu.ch

Ju-Jitsu (Selbstverteidigung)

Ein waffenloser Selbstverteidigungssport mit dem Ziel den Angreifer möglichst schnell und wirksam unschädlich zu machen.

Montag, 19. August 2019,18.05 bis 19.35 Uhr Freitag, 23. August 2019,20.00 bis 21.30 Uhr

Judo

Ein fairer, vielseitiger Zweikampfsport bei dem Körper und Geist geschult sowie Selbstvertrauen und Disziplin gefördert werden.

Mittwoch, 21. August 2019,17.45 bis 19.15 Uhr Mittwoch, 21. August 2019,19.15 bis 20.45 Uhr





Kursdauer: 8 Trainings / Kurskosten Fr. 100.— 1. Training Schnuppertraining gratis



Sie werden drauf stehen!

HUBER

BODENBELÄGE

Seftigenstrasse 400 3084 Wabern Telefon 031 961 04 11 huberparkett.ch



Gemeinde Toffen

Gemeindeverwaltung – Lehrabschluss

Jasmin Zemp (Toffen) hat ihre Ausbildung bei der Gemeinde erfolgreich bestanden. Zu diesem Erfolg gratulieren wir Jasmin Zemp herzlich. Ende Juli 2019 wird Jasmin Zemp die Gemeindeverwaltung verlassen. Wir wünschen ihr von Herzen alles Gute!

Gemeindeverwaltung - neuer Lernender

Tim Jordi (Belp) wird ab 1. August 2019 die kaufmännische Lehre (E-Profil) bei der Gemeinde Toffen absolvieren. Wir heissen ihn herzlich willkommen und wünschen Tim Jordi für die Ausbildung viel Erfolg!

Der Gemeinderat

Gratulationen

Dankbarkeit ist die Einsicht, dass Leben durch und durch Geschenk ist.

Es freut uns, in dieser Ausgabe der Toffe-Zytig folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

92 Jahre	Herr Peter Trachsel, Römerstrasse 41	13.08.1927
85 Jahre	Herr Werner Maurer, Bahnhofstrasse 19	19.09.1934
80 Jahre	Herr Walter Bigler-Mast, Pflegefamilie Hohgantblick	
	6197 Schangnau	9.08.1939
	Frau Adelheid Salvisberg-Stucki, Lindenweg 1	8.09.1939
75 Jahre	Herr Werner Bigler, Thunstrasse 20	18.06.1944
	Herr Hans Peter Jutz, Rosenweg 6	30.09.1944

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir der Jubilarin und den Jubilaren ein schönes Fest, gute Gesundheit und viel Gfröits im neuen Lebensjahr.

Dorfverein Toffen DVT, Kathrin Bigler





Abstimmungen zum Naturpark im 2020

Der Naturpark Gantrisch wird nach der ersten, zehn Jahre dauernden Betriebsphase 2012 bis 2021, beim Bund im Jahr 2020 erneut einen Antrag zu Erteilung des Labels «Regionaler Naturpark» für weitere zehn Jahre stellen.

Seit sieben Jahren existiert er nun, der «Regionale Naturpark Gantrisch». In dieser Zeit wurden verschiedenste Projekte realisiert und über 300 regionale Produkte zertifiziert, welche dank des Naturpark-Labels besser vermarktet werden können. Die Landwirte erhielten dank dem Naturpark die Landschaftsqualitätsbeiträge bereits ein Jahr früher als im den übrigen Kantonsteilen. Sie betrugen 2017 im Parkgebiet erfreuliche 7,3 Millionen Franken. Die Gemeinden arbeiten seit der Gründung der Naturparks sehr viel enger zusammen und vertreten ihre Interessen gemeinsam in Bern. Die Behörden und Verwaltungen kennen und schätzen sich.

Wieso eine Abstimmung?

Das Label wurde 2011 vergeben und muss 2021 neu für weitere 10 Jahre beim Bundesamt für Umwelt BAFU beantragt werden. Auch die Kantone Bern und Freiburg müssen diesen Antrag unterstützen und die Gelder für weitere zehn Jahre sprechen.

Hinter einem Regionalen Naturpark muss auch die betroffene Bevölkerung stehen, so verlangen es die gesetzlichen Grundlagen. Aus diesem Grund werden im 2020 in allen 22 Parkgemeinden in der Region Gantrisch Gemeindeversammlungsabstimmungen durchgeführt. Als Vorbereitung für die neue Charta werden momentan alle Projekte aus den ersten sieben Jahren auf ihre Wirksamkeit hin überprüft, damit Massnahmen für die zweite Betriebsphase getroffen werden können. Mit diesen Erkenntnissen werden die Grundlagen für die Erarbeitung der neuen Charta geschaffen; diese besteht aus dem Parkvertrag, dem Managementplan für 2022 bis 2031 und der nächsten Vier-Jahresplanung.

An verschiedenen Infoveranstaltungen und mittels einer Abstimmungszeitung wird die Bevölkerung in den nächsten Jahren gezielt über die Tätigkeiten des Naturparks in der aktuellen Betriebsphase informiert.*

* An der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2019 wird Christoph Kauz (Geschäftsführer Naturpark Gantrisch) über den Stand der Arbeiten informieren.

Der Weg zur Erneuerung des Labels

Grob kann der Zeitplan der folgenden drei Jahre etwa so aufgeteilt werden:

- Januar bis September 2018: Erarbeiten der neuen Vier-Jahresplanung 2020 bis 2023
- Juni 2018 bis Mai 2019: Die Evaluation der ersten sieben Jahre Betrieb ist abgeschlossen.
- Februar bis August 2019: Erarbeitung der neuen Charta mit Partnern, Bereichsund Projektleitern, Vorstand, Gemeinden, Botschaftern und Interessierten.
- Dezember 2019: Der neue Parkvertrag (2022 bis 2031) sowie der Managementplan liegen vor.
- Frühjahr 2020: Abstimmung in allen Gemeinden über das Fortbestehen des Naturparks.
- Ende 2020: Einreichen des Antrags auf Erneuerung des Labels beim BAFU.
- Jahr 2021: Bestätigung zur Verlängerung des Parklabels.

Bildungs- und Sozialkommission Toffen Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen Telefon 031 818 57 57, www.schuletoffen.ch



Start ins Berufsleben

Wir freuen uns sehr über die Schulabschlüsse und die gelungene Berufswahl der Realschülerinnen und -schüler der 9. Klasse in Toffen. Alle haben erfolgreich eine Anschlusslösung gefunden. Nach den Sommerferien werden sie in folgenden Berufen oder weiterführenden Schulen ihre Ausbildung beginnen:

- 10. Schuljahr in verschiedenen weiterführenden Schulen
- Fachfrau Gesundheit EFZ
- Floristin EFZ
- Handelsschule Feusi
- Informatiker EFZ Applikationsentwicklung
- Kauffrau EFZ
- Montageelektriker EFZ
- Polydesignerin 3D EFZ
- Sanitärinstallateur EFZ
- Vorlehre zum Unterhaltspraktiker EBA
- Zeichnerin (Architektur) EFZ

Liebe Schulabgängerinnen und -abgänger, wir sind stolz auf euch und wünschen euch allen einen erfolgreichen und spannenden Start ins/oder in Richtung Berufsleben.

Die Bildungs- und Sozialkommission



die Ökodruckerei

Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen 031 819 90 20 | info@druckform.ch Leidenschaft.ch | Drucknatür.ch



Marcel Spinnler | Sonja Guggisberg | Patrizia Jutzeler Romi Kunz | Moritz Bernegau | Prisca Scheidegger



Helfen Sie mit, an der Gürbe bei Toffen Goldruten zu reduzieren

Einsatz-Morgen: Samstag, 31. August 2019, 8.30 bis 12 Uhr Treffpunkt: 8.30 Uhr bei der Gürbebrücke beim Bahnhof



Neophyten sind durch Menschen eingeschleppte Pflanzen, welche bei uns nicht heimisch sind. Sie werden oft in Gärten gepflanzt. Leider bleiben sie nicht dort, sondern gelangen mit Samen oder illegal deponierten Gartenabfällen in die Natur. Da sie sich durch Samen und Wurzeln stark vermehren, verdrängen sie die heimischen Pflanzen und davon abhängige Insekten. Goldruten wurden von Nordamerika hergebracht, andere Neophyten wie Riesenbärenklau, Sommerflieder von Asien.

Hinweis: Neophyten-Merkblatt Gürbetal 2019 in der Gemeindeverwaltung erhältlich

Auch im Gürbetal haben sich Neophyten ausgebreitet. Seit 2003 führen Freiwillige Einsätze an der ganzen Gürbe durch um die Problempflanzen zu reduzieren. Drüsiges Springkraut und Riesenbärenklau konnten ganz eliminiert werden. Mit den Schwellenmeistern des Wasserbauverbandes bearbeiten wir ebenfalls die Goldruten. Am Samstagmorgen 31. August sind wir bei Toffen aktiv, wo Freiwillige gesucht werden. Helfen Sie mit, die Gürbe von Goldruten zu befreien!

MARAG Garagen AG







TOYOTA, NISSAN und HONDA Vertretungen in...

... Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@maraq-garagen.ch

... Wabern Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern Telefon 031 960 10 20 wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA,
 NISSAN und HONDA zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer



Ausrüstung: Gute Schuhe, feldtaugliche Kleider, evtl. Regenschutz (wir arbeiten nicht im Wasser, bei feuchter Witterung können Gummistiefel nützlich sein), Insektenschutz, Gartenhandschuhe; wer hat Gartenschere. Bitte eigenes Getränk mitnehmen, kleines Znüni wird offeriert.

Bitte beachten: Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Der Einsatz findet bei jeder Witterung statt ausser bei starkem Sturm. Auskunft bei der Einsatz-Leiterin Angela von Känel, Biologin, Kaufdorf, Tel. 031 809 17 27 morgens 31.08.

Angela von Känel

Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger der Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Gasser Hans Jürg + Monika	Bahnweg 16	1.05.2019
Meyer Alfred + Reusser Peter	Bahnhofstrasse 11	1.06.2019
Gargano Andrea Salvatore	Taubenweg 3	1.06.2019
Burri Monika	Fliederweg 3	11.05.2019
Liebi Sandra, Jannine	Schlossweg 2	15.05.2019
Ryf Sandro	Kanalweg 3	8.05.2019
Schüller Joana	Kanalweg 5	4.06.2019
Vitellaro Sandro	Kanalweg 5	29.05.2019
Munusamy Puvaneswaran		
+ Subramaniam Thanuja, Ragsha	Grüdstrasse 1	1.06.2019
Schörder Verena	Grüdstrasse 36	5.06.2019
Ehrsam David	Gartenstrasse 2	1.06.2019
Tarabiková Ivana		
+ Hrankayová Michaela		
+ Hrankayová Sabina	Kanalweg 5	1.07.2019
Gubler Markus + Evelyne,		
Elina, Mattia	Niesenweg 47	1.07.2019
Zahnd Flavia	Niesenweg 10	1.07.2019
Popa George-Marian		
+ Althaus Teodora	Fahrbühlweg 25	1.07.2019

Wir begrüssen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 81921 08



Coiffure Esperance

kreativ besonders

Sandra Hostettler Bernstrasse 24 3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

Damen et Herren

Dienstag – Samstag offen



Neubauten – Umbauten – Sanierungen – Renovationen – Reparaturen in Küche, Bad, Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61 Belp Telefon 031 819 60 80 www.perrot-haustechnik.ch perrot.haus@bluewin.ch









Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch

Café-Bar 21 in Toffen wieder auf Kurs



us. Zwei machen es sich zur Aufgabe, ihren Gästen in der Café-Bar 21 einen behaglichen Aufenthalt zu sichern. Die Besucherinnen und Besucher sollen sich bei uns in einer Wohlfühloase finden, sagte mir Fabienne Dähler, die zusammen mit ihrem Partner Stefan Minimayr seit 24. Mai 2019 das Lokal an der Bahnhofstrasse betreiben. Frau Dähler, in Belp aufgewachsen, hat den Betrieb von ihrer Mutter Elisabeth Dähler gleitend übernommen. Sie als Reisefachfrau und ihr österreichischer Lebensgefährte, der vorher als Hotelleiter wirkte, legen viel Wert auf eine aufrichtige Gastfreundschaft.

Während den ersten Wochen ihres Unternehmens habe sich bereits eine treue Stammkundschaft etabliert. Sie geniessen das anwachsende Vertrauen ihrer Gäste und erfreuen sich an den zunehmenden Besucherzahlen. Das Getränkesortiment besteht nebst einer Kaffeeauswahl, alkoholfreien Wassern, Bier und Wein aus einem beliebten Zwickel-Spezialbier aus dem Wallis. Umfangreich und der Fantasie keine Grenzen gesetzt sind die Cocktails des Wirtes. Auch bietet er als österreichischer Landsmann «seinen» Kaiserschmarren auf Vorbestellung an. Ebenfalls stehen vielseitige, eigens vorbereitete Apéros im Angebot. Diese können in der Café-Bar und für Firmen- oder Privatanlässe mit Cateringservice bestellt werden.

Das Wirtepaar legt Wert auf die Verarbeitung von Produkten aus der Region.

Kaffee mit Gipfeli gibts am Morgen für Fr. 4.60. Zum «Znüni» kostet ein Kaffee mit Sandwich Fr. 5.50.

«Eifach Mau verbyluege» ist die Devise der engagierten Geschäftsleute.

Öffnungszeiten:

Werktags, von 8.00 bis 22.00, Sonntag, von 9.00 bis 19.00, Dienstag Ruhetag.

Bahnhofstrasse 21, 3125 Toffen

www.cafebar21.ch, cafebar21@gmail.com, Tel. 076 479 26 32



AquaGym in Belp in der Schulanlage Mühlematt

Wir bringen Bewegung in Ihr Leben! Unter diesem Motto führt die bleibgesund GmbH an mehreren Standorten seit über 20 Jahren Kurs-Angebote an Land und im Wasser durch.

Kompetente KursleiterInnen sowie moderne Hilfsmittel sorgen für Freude und Abwechslung in den Trainingseinheiten. Alle Angebote finden in Kursform statt und sind von den Krankenkassen anerkannt (Qualitop).

AquaGym-Angebot in Belp, Mühlematt

Seit bald 20 Jahren führen wir an diesem Standort AquaGym-Kurse durch. Das Hallenbad eignet sich perfekt und die Kurse sind gefragt. Jeden Montag bis Donnerstag und am Samstag finden zahlreiche Morgen- und Abendkurse statt; aktuell sind in den Morgenkurse einige Plätze frei!

Was ist AquaGym?

AquaGym ist ein effizientes und ganzheitliches Training im brusttiefen Wasser. Es fördert die Ausdauer und kräftigt den Bewegungsapparat. Dabei macht insbesondere der Widerstand des Wassers stark und fit. Der Auftrieb des Wassers schont und entlastet die Gelenke. Gearbeitet wird im brusttiefen Wasser – das Training ist also auch für Nichtschwimmer geeignet und es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

AquaGym im Schlossgarten Riggisberg Hier bieten wir unsere Kurse am Montag (Morgen/Abend) sowie Dienstagmittag und Samstagmorgen an.

Jetzt ein Schnupper-Training buchen!

Besuchen Sie unverbindlich ein Gratis-Schnuppertraining. Eine Voranmeldung ist erwünscht. Sarah und Bruno Röthlisberger und das Leiterteam freuen sich auf Sie. Bei Fragen sind wir gerne für Sie da.

Details zu den Kursen

Detaillierte Infos zum gesamten Angebot an Wasser- und Landkursen an allen Standorten sind immer aktuell online.

bleibgesund GmbH Postgässli 24, 3661 Uetendorf 033 356 42 27 | www.bleibgesund.ch

Bruno Röthlisberger (Mitte), Geschäftsführer bleibgesund GmbH und Kursleiter, mit Elba Meier, Eva Bühler, Monika Streit und Tanja Krebs (v.l.n.r.), Kursleiterinnen Belp.





Der Sheriff

Als aufmerksamer Kater wache, horche und luchse ich von meinem Platz im Vorgarten, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut. Von Zeit zu Zeit berichte ich in der Toffe Zytig.

In eigener Sache – Cool bleiben

Wie wonnevoll kultiviert ist doch das Single-Leben, doch ratz-fatz wurde diese meine Idylle in die Gürbe bachabgespült, als meine Zweibeiner einem besonderen «Erbstück» Ferienasyl gewährten. Der Besuch der alten Dame glich dem wahren Schauspiel. Vorwitzig und unaufgefordert erschnüffelte sie die ganze Wohnung, throhnte wie die neue Königin von Toffen auf jedem freien Plätzchen, bis schliesslich auch mein höchst geliebter Aussichtspunkt von ihrer Üppigkeit und ihrem übersüssen Parfum überzogen, gefühlt durchtränkt war. Sie die Asthma hatte – meiner gesunden Lunge laufend den Atem nahm. Beim kleinsten Widerstand übertönte sie das Donnergrollen des heftigsten Sommergewitters, gab sich als Wettergott Thor, stellte ihre ungepflegten, ausserordentlich scharfen langen Krallen zur Schau, schlug sie meiner Fürsorgerin sogleich respektlos in die Haut, wobei, mir graulte, auch Blut rinselte. Zu meiner Lust musste sie sprichwörtlich stante pede eine währschafte Pedi- und Maniküre über sich ergehen lassen, peinlich für sie. Spielstand 1:0, 1 für mich, 0 für sie.

Ruhe bewahren, sprach ich mir zu und erinnerte mich an meine Konflikt- und Mediationsqualitäten. Zur Sicherung der Lage gab ich im Quartier vorsorglich eine akute Unwetterwarnung Stufe Rot heraus. Nach sorgfältiger und sachlicher Analyse offenbaren meine ausgewählten Tagebucheinträge adaptive, wie immer gewaltfreie Umsetzungs-Tipps:

Blieb ich ruhig, fläzte **Sie**, ich mag sie gar nicht beim Namen nennen, nur noch entspannter und schlief demonstrativ laut, **1:1** beide. Zählte ich meine verbleibenden Canapés beherrscht rückwärts, während sie diese aus meinem Schälchen gierig hinunterwürgte, **1:2** für sie, blieb ihr unter meinem Pokerface-Blick doch wenigstens eines im Kragen stecken, **2:2**. Fauchte sie mich an, **2:3** für sie, versuchte ich meine verspannten Mundwinkel zu lockern, um mich für mehr Lebensfreude zu enthusiasmieren, – was so schwierig ist, wie es tönt! Wollte ihr hypnotischer Blick mich kleinkriegen, umarmte ich mich mit beiden Hinterbeinen und konzentrierte mich auf harmonische innere Bilder: Ich bin

esther kosmetik & fusspflege praxis

Ihr Gesicht wird wieder Lachen!

Nach einer professionellen Gesichtspflege bei kosmetik esther

Kosmetik zum Geniessen!

Kosmetik in der Sie Stress, Hektik und Zeitnot vergessen können

- Individuelle, fachkundige und sorgfältige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken Nacken Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up

Interessiert? Rufen Sie doch einfach an! 031 961 57 67



Esther Studer Häberli Kosmetikerin mit eidg. Fähigkeitsausweis

Belpstrasse 2 3122 Kehrsatz

WAS IST EIN VORSORGEAUFTRAG?



Für den Fall, dass man durch Alter, Unfall oder Krankheit seine Urteilsfähigkeit verliert, kann man sich mit einem Vorsorgeauftrag absichern. Darin legt man fest, wie und von wem man umsorgt werden möchte.

Man spricht auch von der Personenvorsorge, der Vermögenssorge und dem Rechtsverkehr.

Ihr Spezialist fürs Erben und Vererben von Immobilien. Mit umfassender Beratung zur persönlichen Immobilienlösuna.

Persönlich - Ehrlich - Kompetent

Nik Schöchlin Immobilienbewerter CAS



hier der Sche(ri)ff! Verlor ich beinahe die Nerven, stolzierte ich betont lässig im Zeitlupentempo, erhobenen Hauptes (innerlich schlotternd) neben ihr vorbei nach draussen, was ihr karges Handlungsrepertoire kurzfristig überforderte 3:3. Hilfe erhielt ich von meinen beiden pfiffigen und smarten Nachbarskätzinnen und alteingesessenen treuen Maudis, die in heiklen Situationen stoisch stehen blieben, meinem ungewollten Damenbesuch friedlich die Stirn boten, ihn im Quartett besangen, sich am Zaun zur effizienten Friedenstruppe aufbauten. Als unparteiischer Schiedsrichter machte ich gleich 2 Bonuspunkte locker, somit hiess es 5:3 für mein Quar-Tier.

Immerhin versuchte die wohl auch ausgelaugte Mieze, sich selber zu therapieren – sie, die als Wohnungskatze noch nie Rasen betreten hatte – , indem sie mangels Bachblüten auf meinem Terrain sämtliche Heckenblüten und die Weide abgraste wie ein Schaf, in völliger Unkenntnis der Wirkungen und unappetittlichen Nebenwirkungen. Dafür kriegt sie einen Punkt: 5: 4. Vielleicht trifft der Placeboeffekt noch ein. Auf die grosse Sommerliebe statt der Hiebe verzichte ich bei ihr gerne. Ob sie bleiben darf? Ich bin okay, mein Herz steht ein klein weinig offen. Mein Revier würde eigentlich für zwei reichen.

Auf die Wunderfrage: Was müsste ändern, damit ich morgen glücklich aufwache, signalisiere ich: Sie pennt wie ein Murmeltier. Sie, die laut Impfpass tatsächlich Murmeli heisst, erweist ihrem Namen mit täglich 18 Stunden absolutem Tiefschlaf Ehre. Mit etwas Glück und Baldrian dehnt sie ihren Schlummer auf ein Soll von 20 Stunden aus, wird gesellschaftsfähiger, ist auch okay.

Ein Hoch auf den Sommer, wenig Donnergrollen, drinnen bei Ihnen schon gar keins Ich werde Wind bekommen. Wohlige Entspannung, vermischt mit ein paar Glückstropfen ihres coolen Lieblingsparfums. **Seien Sie okay!**

Sheriff, Ursula Schmutz



Pfadi Wärrenfels

Kunterbuntes von der Pfadi. Im Mai waren die Pfadis der Abteilung Wärrenfels in *zahlreichen Aktivitäten* mit unterschiedlichsten Themen unterwegs. So absolvierten die Teilnehmer aus der Pfadistufe Belp in bunten Kostümen die Talentshow Utopia während Beni Noe und seine Biber-Freunde wirklich alles für ein selbstgemachtes Muttertagsgeschenk gaben. Die Wölfe wiederum stellten Heiltränke her und machten an einem Dorfturnier mit. Die Grubis (eigentlich Grubanca von Toffen und dem oberen Gürbetal) fanden mittels GPS-Code sogar einen Römer. Tönt das alles irgendwie unverständlich? Da

hilft eines, nämlich in die Pfadiübungen reinzuschauen oder sogar mitzumachen! Auch *gute Taten* sind in der Pfadi nach wie vor gefragt: Am gleichnamigen Tag (25. Mai) haben die Pfadis viel über die Werte der Pfadfinderbewegung erfahren. Und überhaupt ist es doch zum Beispiel bereits eine gute Tag, jeden zweiten Samstag mit den Bibern in den Wald zu gehen, wie richtigerweise auf Facebook gepostet wurde. Auch die Eltern sind am 6. Mai in die Pfadiwelt mit einbezogen worden: Im Pfadiheim Belp fand wiederum ein Elterninformationsabend statt.











Mit den Sommermonaten kommt auch die Zeit der Pfadilager. Wir beginnen mit dem Pfingstlager (*Pfi-La*), welches heuer vom 8. bis 10. Juni für die Pfadis und Wölfe über die Bühne ging. Das Lagerthema lautete «Die sieben

Zwerge». Die sieben Zwerge auf dem Foto schauen übrigens dem Küchenteam beim Singen und Kochen zu. Das Lager war toll, aber auch nass, eben ein typisches Pfi-La. Im Nachhinein einen grossen Dank an alle Leiter und Köche und Spender etc. Die *Biber* hingegen waren in ihrer Aktivität vom 15. Juni in «Spanien» am Fischen, und dies mit selbstgemachten Fischerruten. Nun zum ehemaligen Heimfest, dass zum *Pfadifest* umgetauft wurde. Das jährliche vor den Sommerferien stattfindende Pfadifest in Belp war wiederum durch Meisterschaften, baden im Pool, Waffeln- und Glaceessen geprägt sowie dem haupt-



GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

3126 Kaufdorf iohn.messerli@bluewin.ch

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51 Mobile 079/946'24'43

Elektroinstallationen Haushaltgeräte Umbau/Neubau/Service Telekom-/EDV-installationen





Willkommen auf der Sonnen-Terrasse in Toffen

Sehr geehrte Gäste

Wir laden Sie ein, auf unserer traumhaft schönen Terrasse im Gürbetal zu verweilen.

Ab Juni starten wir auch mit unserer beliebten Sommerkarte.

Roastheef – einer unserer Favoriten im Sommer!

Auch auf der Getränkekarte finden Sie sommerliche Neuigkeiten!

Aktuell: Kaffee und kleines Sandwiches bis 11 Uhr Fr. 5.50 Jeden Donnerstag Abend ab 17.30 Uhr Pizza und Salat Fr. 15.50

Wir wünschen Ihnen einen wunderschönen Sommer!

Wir empfehlen Ihnen, frühzeitig zu reservieren.

Reservationen: Telefon +41 (31) 812 20 00 oder Mail: tischreservation@ilsorriso.ch (sollte spätestens 24 Std. im Voraus erfolgen und müssen von uns bestätigt werden)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihr II Sorriso-Team Infos: www.ilsorriso.ch



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz Bedachungen +Fassadenbau 3123 Belp 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33 Fax 031 812 15 88 info@spenglerei-reusser.ch

sächlichem Thema Holz gewidmet. Aktive Pfadis und Angehörige erlebten am 29. Juni Höhepunkte wie die feierlich zelebrierten Stufenübertritte. Da wurden Biber zu Wölfli, Wölfli zu Pfadis und Pfadis zu Pios. Während zahlreiche Anwesende für die Zeremonie Spalier standen, wurden die kleineren Pfadis mit Leiterwagen durch den Spalier gefahren oder, von starken Armen getragen, gleich durchgeworfen. Die zukünftigen Pios hingegen traten ihren Gang durch das Wasserbassin ins Sägemehl an. An dieser Stelle ein grosses Merci an alle Eltern und Verwandten die dabei waren und mithalfen. Im Sommer wird man die Pfadis wieder im Sommerlager (So-La) antreffen, doch davon berichten wir in der nächsten Belper-Ausgabe. Für weitere Infos empfehlen wir den Besuch der Homepage www.waerrenfels.ch, der Facebook-Seite (Wärrenfels) und auf Instagram.

Ernst Kropf

Gewerbeverband Berner KMU

3. Berner KMU Award

Verleihung am 15. Oktober 2019 in Worb

Nominiert für den Award ist Reinhard Schmidlin, 3125 Toffen Gürbestrasse 19

KMU Toffen plus Geboren am 3. Januar 1928 Gründungsmitglied GV Toffen 24 Jahre Sekretär/Präsident Initiant Toffen Märit



Liebe Leserinnen und Leser

Der Gewerbeverein Toffen plus hat mich beim Gewerbeverband Berner KMU in Burgdorf als einen von vier Personen aus vier Vereinen (Aaretal – Region Burgdorf – Toffen – Riggisberg) als Kandidaten für den dritten Berner KMU Award nominiert. – **Die Verleihung findet am 15. Oktober in Worb statt.** Hier abgekürzt die verlangten Bedingungen:

- mehr als 10 Jahre im Vorstand
- mehrmalige Organisation der Gewerbeausstellung
- glänzte mit einer Idee, die im Verein für grosse Begeisterung sorgte

- bringt jedes Jahr zehn Neumitglieder in den Verein
- etc.

Obige Bedingungen kann ich locker erfüllen. Messen und Ausstellungen habe ich im Laufe der Jahre mehrmals an der BEA, der OHA und der Oldtimergalerie. Auch in Mailand und Frankfurt habe ich mit meinen Mitarbeitern Messen als Auftragsnehmer organisiert und gebaut. Die Ausstellung in Toffen, die der Kapitalgewinnung der neuen Turnhalle und Singsaal diente, habe ich 1962 mit meiner Ehefrau Blanca «erfunden» und mit Hilfe vieler Helfer inkl. der Schulkinder samt Lehrerschaft «gewonnen». Nach dem Abriss in diesen Tagen verbleibt die goldige Namenstafel der vielen Spender und wird eine Heimat in der Oldtimergalerie finden. – Meine Tätigkeit für den Naturpark Gantrisch wurde durch die Gantrischpost in der ganzen Region verbreitet. Im Archiv (Gantrisch. ch) kann dies nachgelesen werden.

An der Grün 80 in Basel hatte ich das Vergnügen den ganzen BE-Regierungsrat zu betreuen. Das war schon alleine der Mühe wert, weil ich jeweils von einer Staatskarosse nebst Chauffeur hin und her gekarrt wurde.

Wenn Sie mögen und finden, dass Toffen plus eine gute Wahl getroffen hat, dann können Sie das Online-Voting (*www.bernerkmu.ch/nominationen-2019*) benützen und noch weitere Mitbürger dazu animieren. Herzlichen Dank!

Freundliche Grüsse Reinhard Schmidlin sen.

Fussgänger-Koller

us. Wir sind oft zu Fuss unterwegs und erleben gar allerlei. In der Urform ist der Mensch Fussgänger. Er ist nicht als Reiter geschaffen, auch nicht als Autofahrer und schon gar nicht als Mountainbiker. Es muss eine Fehlentwicklung sein. Wie sich täglich zeigt, ist er unterwegs überfordert. Nur mit Hilfe seiner Beine und der Füsse ist die Fortbewegung ungenügend. Seine Bedürfnisse nötigen ihn zum schnellen Laufen. Eile überlastet seine Gelenke. Das lag nicht in der Absicht des Schöpfers. Hätte er gewollt, dass der Mensch fährt, hätte er ihm am Ende Rollen montiert oder zum Fliegen Flügel verpasst.

Die Fussgänger als schwächste Verkehrswesen sind oft auf ihren Gehstrecken bedroht. In jedem Gedränge sind sie die Benachteiligten.

Seit eh und je nimmt der Mensch dies schutzlos und gelassen in Kauf. Ausgerüstet in Zivilkleidern, auf eigenen Füssen, Schritt für Schritt, im Tempo von 3,5 km/h strebt er seinem Ziel, durch den Dschungel des Verkehrs, zu.

Zur Sicherheit schufen sie eigene «Reservate», die Fussgängerzonen. Als Spaziergänger suchten sie die Flussufer und Parkanlagen auf. Als Wanderer verzogen sie sich in die Berge.

Ihre «Rivalen» ruhten aber nicht. Die Radfahrer, selber von den Vierrädrigen gehetzt und teils zu gesetzlosen Querfahrern geworden, treiben sie zeitweilig ins Abseits. In entlegenen Bergregionen müssen Wanderer damit rechnen, dass sie aus dem Nichts von daherflitzenden, mit Helmen und Körperpanzern gerüsteten Radfahrenden, durch Forst und Schlamm zu Tal gerissen werden. Im eigenen Revier, auf dem Trottoir und auf Vorplätzen, wo Transporträder (mit Anhänger) entgegenschlingern und die Fahrenden leutselig «Exgüse» rufen, während die in einer Art Badewanne sitzenden Kinder neugierig den an eine Hauswand gepressten Fussgänger mit grossen Augen mustern. Kleinkinder zielen mit Strampelvelos und Minicars auf die Achillessehnen der Gehenden. Farbenfroh gemusterte Skater und Hoverboarder driften um die Ecken. Selbst auf Einzelrädern Stehende nehmen die in Furcht Erstarrten als Slalomstange wahr. Kampfradler («d'Schnore haute, A.L.») zielen auf alle, die in Frieden Zebrastreifen zu nutzen versuchen. Fussgänger sind schwach. Sie kämpfen für ihre Sicherheit. - Mehr gegenseitiger Respekt der Verkehrsteilnehmenden trägt zur Unfallverhütung bei.



In Toffen prüft die Post gemeinsam mit der Gemeinde Lösungen für das künftige Postangebot

Die Post führt derzeit mit den Gemeindebehörden von Toffen Gespräche über die künftige Postversorgung. Auch umliegende Gemeinden werden zu einem Dialog eingeladen.

Die Post prüft unter anderem die Möglichkeit, in Toffen eine Filiale mit Partner einzurichten. Dieses Format bewährt sich in der Schweiz schon seit zwölf Jahren. Bei dieser Lösung wird das Dienstleistungsangebot der Post in das Geschäft eines externen Partners integriert. In einer Filiale mit Partner können die Kundinnen und Kunden die täglich nachgefragten Postgeschäfte rund um Briefe und Pakete sowie Einzahlungen und Bezug von Bargeld erledigen. Noch steht nicht fest, wie die künftige Postversorgung in Toffen aussehen wird. Die Post wird die Bevölkerung rechtzeitig und in Absprache mit allen betroffenen Gemeinden zu einem Informationsanlass einladen. Die Filiale Toffen bleibt bis zu einer Veränderung unverändert in Betrieb.

Auskunft

Antoinette Feh Widmer, Leiterin regionale Kommunikation Deutschschweiz, 058 341 06 72, antoinette.fehwidmer@post.ch



...oder totale Freiheit?

Verlieren Sie die Fassung. Ihr Kontaktlinsenspezialist

büchi

Büchi Optik Kramgasse 25

3011 Bern 031 311 21 81

www.buechioptik.ch

Ihr Partner für Holzbau in der Region



Umbau und Sanierungen

- Neubauten
 - Fenster und Türen
 - Bodenbeläge
 - Landwirtschaftliche
 - Bauten

Die Zimmerei Berger GmbH steht für kompetente Beratung, zuverlässige Ausführung der Aufträge, und die Leidenschaft für Holz.

Bernstrasse 61 • 3125 Toffen • M 079 781 71 32 • lukas@zimmereiberger.ch • www.zimmereiberger.ch



Ronny Rufener

Gutenbrünnenweg 41 • 3125 Toffen Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- Renovationen
- **Bringt Farbe in Ihr Leben**
- Umbauten
- Neubauten

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch



Der 21. Juni ist für uns Toffnerinnen und Toffner gleich aus zwei Gründen ein spezieller Tag. Zum einen ist es der längste Tag des Jahres, zum anderen feiern wir mit über 300 weiteren Städten in Europa die «Fête de la Musique».

Weil der Sommer nicht nur Sonne und Wärme, sondern auch Gewitter und Regen bedeutet, mussten die Feierlichkeiten im Komplex stattfinden. Das war sehr schade, denn so blieb sicher mehr als ein potenzieller Gast lieber zu Hause im Trockenen.

Ganz nach dem Grundgedanken traten an diesem Abend fünf sehr unterschiedliche Formationen auf.

Pünktlich um 18.00 Uhr eröffneten die Music Kids, das jüngste Blasensemble der Gürbetaler Musikschule die Feierlichkeiten.

Unser Gemeinderat-Mitglied Kaspar Aeberhard hielt vor der nächsten Band eine kurze Ansprache und wünschte allen viel Spass an der musikalischen Diversität.

Anschliessend durften wir uns an der heiteren Musik der Ländlerfründe Heitere-Stärne, welche tatsächlich aus unserer Heitern kommt, erfreuen.

Um zirka halb acht Uhr trat erst der Männerchor alleine und anschliessend mit dem Gemischten Chor zusammen auf. Mit ein paar bekannten Liedern regten die Chöre zum mitklatschen und mitsingen an.

Ein wenig ruhiger, aber nicht weniger unterhaltsam, begleiteten uns die Four Seasons Swingers in der nächsten halben Stunde.

Zum Abschluss spielte unsere Musikgesellschaft Toffen auf. Wie schon fast gewohnt, spielten sie aufheiternd und professionell. Auch wenn der Trommler wirklich erst auf die letzte Sekunde zu den restlichen Musikern traf.

Wir von der Bildungs- und Sozialkommission danken den Organisatoren. Nur dank deren Einsatz kann unser Dorf an diesem Tag voller Musik und Klängen sein, um den Sommeranfang zu begehen. So wie es eine Grundidee der «Fête de la Musique» ist. Egal ob uns Petrus Sonnenschein oder Regen sendet.

Bildungs- und Sozialkommission Toffen

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp

Fon 031 819 56 81, Fax 031 819 72 17 belpapo@bluewin.ch www.apothekebelp.ch

Apotheke Schützenmatte

Fon 031 819 56 82, Fax 031 819 57 00 schuetzenmatteapo@bluewin.ch

GASTHOF BÄREN TOFFEN

Unser Motto:

Essen ist ein Bedürfnis, geniessen eine Kunst!

Gerne verwöhnen wir Sie mit unseren neuen Sommergerichten.

Geniessen Sie schöne Stunden auf unserer Terrasse mit herrlichem Blick auf die Berge.

Mehr zu unseren Events auf www.baerentoffen.ch

Wir freuen uns auf Sie!

José Pazos und sein Team

Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Telefon 031 819 03 92 / www.baerentoffen.ch

Öffnungszeiten: Mo–Do: 08.00–23.30 • Fr: 08.00–00.30 • Sa: 08.00–00.30 • So: geschlossen Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.



Ettima AG Inh. Christof Tanner Bernstrasse 25 3125 Toffen (BE) Telefon 031 819 56 26 www.ettima.ch

Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen - Elektromaschinen

für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!



Dorfverein Toffen DVT

Besuch der Dittligmühle

Der Dorfverein Toffen lud ein zum Besuch der Dittligmühle. 25 Personen führen am 24. Mai mit Privatautos zur Schaumühle in Forst. Da noch eine andere Gruppe dort war, hatten wir Gelegenheit vorab das Bistro und den romantischen Garten zu erkunden. Mit Liebe gesammelte und arrangierte Raritäten und Pflanzen gab es zu entdecken. Daneben plätscherte das Wasser über das Mühlerad, das seit einem Jahr wieder läuft. In zwei Gruppen erfuhren wir anschliessend. wie aus Korn Mehl wird. Ein 10-minütiger Film erklärt, was im Innern der Maschinen ab-



läuft. Danach besichtigten wir die in Betrieb stehende Mühle. Auf verschiedenen Etagen (113 Treppenstufen) ist auf Infotafeln der ganze Ablauf nochmals beschrieben. Wir hatten aber das Glück, dass der Müller, Herr Wenger, uns den Betrieb live erklärte und am Schluss noch unsere Fragen beantwortete. Mir wurde klar, wie aufwändig die Herstellung von Weiss-, Halbweiss- und Ruchmehl ist. In der Dittligmühle wird nur Korn, das im Naturpark Gantrisch angebaut wird verarbeitet und als spezielle Mischungen abgepackt. Die eine oder andere Goldkorn-Spezialität fand danach den Weg nach Toffen.

Als Abschluss genossen wir in Irma's Bistro ein erfrischendes Getränk und teils ein Mühliplättli mit feinem frischem Brot. Beim Abschied sah ich viele zufriedene und begeisterte Gesichter.



MG

Lingeri AG, Toffen

Malerei * Gipserei

Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

lingeri-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch

ds'Ohrwürmli meint:

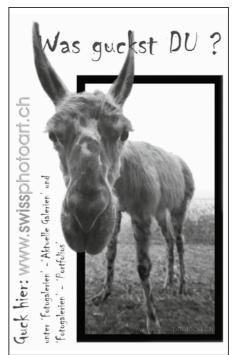
...für massge*schneider*te Hörsysteme

...individuell für Sie, kosmetisch überzeugend und technisch zuverlässig!



beim Bahnhof Bern Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider Akustiker seit 30 Jahren, erteilt gerne Auskunft unter 031 312 22 55





sportcenter kehrsatz tennis

tennis badminton fitness

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Tel. 031 961 01 44 · Fax 031 961 27 30
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch





Orientierungsversammlung und Themenabend

Nachdem wir am Dienstag, 21. Mai 2019 von unseren Gemeinderäten über die Geschäfte der Gemeindeversammlung vom Juni informiert waren, erhielten wir im zweiten Teil des Abends viele Informationen zum Thema «Invasive Neophyten».

Von Angela von Känel, Biologin aus Kaufdorf, lernten wir, dass diese Pflanzen von anderen Kontinenten als Zierpflanzen, Bienenweide oder auch unbewusst zusammen mit Getreide eingeschleppt wurden. Obschon diese Pflanzen teilweise sehr schön aussehen und deshalb unsere Gärten zieren, sind sie problematisch. Dies insbesondere, weil sie sich sehr stark vermehren und sich somit aus den Gärten in die Natur ausbreiten und durch das starke Wachstum die heimischen Pflanzen ersticken. Tiere wie



Schmetterlinge verlieren dadurch die Futterpflanzen für ihre Raupen. Zu den invasiven Neophyten zählen etwa auch die oft vorkommenden Goldruten, Sommerflieder, Nachtkerzen und der Kirschlorbeer. Eindrücklich auch die Fotos vom Riesenbärenklau, welche uns Frau von Känel gezeigt hat.

Auch im Gürbetal gibt es verschiedene invasive Neophyten, insbesondere entlang der Gürbe, Müsche und weiteren Seitenbächen. Diese können nur durch den Einsatz von Freiwilligen gut reduziert werden. Wer Interesse an entsprechenden Einsätzen hat, bitte eine E-Mail an info@fbt-toffen.ch senden. Wir werden Interessenten an Frau von Känel weitermelden.

Stand am Toffemärit

Auch in diesem Jahr freuen wir uns wieder auf Ihren Besuch und interessante Gespräche an unserem Stand am Toffemärit. Wer unser Dorf gut kennt oder besser kennenlernen möchte, wird sicher an unserem Spiel «Kennsch Toffe?» seine Freude haben!

Für den FBT-Vorstand Toni Brunner

Schreinerei Imwinkelried

Innenausbau, Sicherheits- und Brandschutz

schreinerei-imwinkelried.ch Telefon 031 819 96 06 Belpbergstrasse 15, 3123 Belp



Quickline TV macht Fernsehen persönlich.

Mit My Channel für individuelle Filmtipps. Inkl. 7 Tage Replay und Aufnahme – daheim und unterwegs.



Meine Entscheidung quickline.ch





- Gartengestaltung
- Gartenumänderungen
- Gartenpflege, auch im Abo
- Wege, Plätze und Treppen
- Naturstein -und Kunststeinarbeiten
- Mauerbau, Böschungssicherungen
- Wind- und Sichtschutz in Holz, Metall
- Wasser und Licht im Garten

Kontaktieren Sie uns per Mail oder Telefon. wir freuen uns auf Sie und Ihren Garten!

Fredy A. Grogg und MitarbeiterInnen

Kehrsatz - Riggisberg - Toffen - Zimmerwald



Dorfverein Toffen DVT

Frühlingsfahrt 2019

Am Mittwoch, 12. Juni, fand die traditionelle Frühlingsfahrt mit 92 Seniorinnen und Senioren von Toffen statt. Leider mussten sich zehn Personen kurzfristig abmelden.

Der Treffpunkt um 10.00 Uhr war optimal, denn Petrus hatte ab jetzt die Schleusen geschlossen. Mit zwei Reisecars fuhren wir in Richtung Emmental. Via Schallenberg-Eggiwil-Schüpbach-Ramsei nach Sumiswald. Die mit Blumen geschmückten Bauernhäuser erfreuten unsere Gäste. Es ist schön wie dieser Brauch immer noch gepflegt wird.

Im Restaurant Bären wurden wir herzlich empfangen. Im ehrwürdigen Saal im Jugendstil mit schön gedeckten, runden Tischen fanden alle ein gewünschtes Plätzchen.

Nach einem feinen Mittagessen erzählte uns Herr Hiltbrunner, Wirt des Restaurants, aus der Novelle «Die schwarze Spinne» von Jeremias Gotthelf in einem originellen, wunderschönen Emmentaler Berndeutsch. Das Jahr 1434 gilt als die zuerst erwähnte Zeit des Gasthofs Bären. Ja diese Sprache, es war eine Freude ihm zuzuhören.

Dann überraschte uns eine Delegation des Männerchors aus Toffen mit lüpfigen und bodenständigen Liedern. Es gab eine tolle Stimmung. Herzlichen Dank für das Engagement.

Als Gemeindevertreterin war Frau Uhlmann aus dem Ressort Bildung- und Soziales anwesend. Dieses Ressort befasst sich unter anderem mit den Anliegen der älteren Generation.

Sie überbrachte die besten Wünsche aus der Kommission und dem Gemeinderat.

Peter Siegenthaler, Präsident des DVT, bedankte sich für die finanzielle Unterstützung der Gemeinde die diesen Anlass alljährlich ermöglicht, sowie allen Begleiterinnen,

Kathrin Bigler, Andrea Bütler, Therese Krattiger und Edith Siegenthaler.

Die Zeit verflog in Eile und schon heisst es Aufbruch. Einigen gelang noch ein kurzer Blick in die Kirche. Sind alle wieder im richtigen Car? Es wird gezählt und wir machten uns vollzählig auf den Heimweg. Über Affoltern – Hasle-Rüegsau – Hasle – Biembachtal nach Utzigen – Worb – Rubigen fuhren wir durch

eine eher unbekannte Gegend, ab den bekannten Verkehrswegen und bekamen weitere hübsche Orte im Emmental zu sehen.

In guter, angeregter Stimmung trafen wir ca. um 17.00 Uhr beim Schulhaus Matte in Toffen ein.

Dorfverein Toffen DVT Edith Siegenthaler, Reiseorganisatorin

Das Wetter

us. Kurz – kühler Mai, heisser Juni. Mit einem winterlichen 1. Mai-Wochenende (0 Grad), wo in unserer Region eine gemessene Schneemenge von vier cm lag, erfuhr der Frühling in seiner Entfaltung eine Schlappe. Die nachfolgende Nässe und der ständige Wind hinderten ebenfalls die Annäherung zum Vorsommer. Wärmere Tage, über 18 Grad, setzten erst nach Mitte des Monats ein. Die kalte Bise spielte jedoch allzeit eine Rolle. Mit viel Sonne, vom 22. bis 24. Mai, setzte anschliessend wieder wechselhaftes und kühleres Wetter ein. Ab 29. verabschiedete sich der Mai bei freundlichem Wetter über 20 Grad.

Die drei ersten Tage Juni bekamen viel Sonne ab. Mit über 25 Grad konnten die ersten Sommertage registriert werden. Nach dem Durchgang einer Kaltfront kühlte sich die Luft am 6. Juni markant, auf zehn Grad ab. Danach verhielt sich das Wetter in einer labilen Südwestströmung, abwechselnd mit Sonnenschein und Regen. Das Pfingstwochenende wurde zum Opfer des regnerischen Wetters. Tage darauf fielen vielerorts in der Schweiz (Wallis, Graubünden, Tessin, St. Galler Rheintal, Genferseegebiet, Neuenburger-Jura) grosse Niederschlagsmengen mit Hagel. Schadenmeldungen aus den Medien gehörten zur Tagesordnung.

Ab 23. Juni lag die Schweiz in einer anhaltenden Südströmung. Heisse Saharaluft floss bei viel Sonnenschein über Zentraleuropa. Gemäss MeteoSchweiz erlebten wir den zweitwärmsten Juni seit Messbeginn mit Maximumtemperaturen. In unserer Region folgten ab 25. Juni bis 1. Juli neue Hitzerekorde bis 38 Grad.

Essen an heissen Tagen

Menschen in heissen Ländern essen viele scharfe Lebensmittel, um die Tageshitze besser zu ertragen. In Thailand und Mexiko werden beispielsweise täglich zwischen 25 – 200 mg Capsaicinoide (getrocknete Cayennepfeffer-Früchte) verzehrt, während es in Mitteleuropa im Durchschnitt lediglich 1,5 mg täglich sind. Scharfe Nahrungsmittel regen die Durchblutung im Körper an und öffnen die Hautporen. Das Blut soll dabei besser in die oberen Hautschichten dringen und vermehrtes Schwitzen auslösen. Die feuchte Hautoberfläche kühlt somit den Körper spürbar ab. Dabei muss viel mehr Flüssigkeit getrunken werden (gelesen auf www.kitchenstories.com).



Theater Toffen mit neuem Projekt

Lange Ruhephasen gibt es beim Theater Toffen nicht! Noch während Anfang Mai die Dernière von der diesjährigen Produktion «Glückliche Zeiten» über die Bühne ging, hatten die Vorbereitungen für die Inszenierung 2020 bereits begonnen.

Als Nächstes freut sich das Theater Toffen, als erste Amateurbühne der Schweiz das bekannte Stück «Verdingbueb», nach dem Filmdrehbuch von Plinio Bachmann, auf die Bühne zu bringen.

Ein durchaus heikles Stück, welches wir jedoch voller Motivation und mit Hilfe des Regisseurs Alex Truffer bestmöglich dem Publikum präsentieren werden.

Knapp einen Monat nach der Dernière fand am 4. Juni 2019 das alljährlich obligate Casting statt. Dieses Mal handelte es sich jedoch nicht um ein reguläres Vorsprechen, wie man es hätte erwarten können. Stattdessen wurde von den insgesamt neun Teilnehmern verlangt, einen Monolog zu führen. Dieser sollte jegliche Gedanken zum Thema Theater Toffen und Verdingbueb, die einem im Kopf schwirrten, beinhalten. Und dies ganze zwölf Minuten lang! Alle Teilnehmenden hörten dabei achtsam zu, bis alle ihre Rede gehalten hatten.

Für mich als Teilnehmerin erwies sich diese Aufgabe als extrem schwierig... zumindest bis zu dem Zeitpunkt, an welchem ich endlich den sogenannten «Talking Stick» bei mir hatte und zwölf Minuten lang ins kalte Wasser geschmissen wurde. Während dem Warten und den Monologen der anderen türmten sich in meinem Kopf lauter Ideen. Ich versuchte innerlich bereits einen Ablauf meines Selbstgesprächs zu formen und allfällige Überleitungen zu schaffen. Womit beginne ich? Wie gehe ich von Thema A nach B über, und wie persönlich soll das Ganze werden? Erzähle ich von eigenen Erfahrungen, Ängsten, etc., oder bleibe ich doch nur oberflächlich und predige mein Wissen über den Verein und das Elend der Verdingkinder? Und natürlich die stetige Panik, wie ich diese langen zwölf Minuten nur füllen könnte...

Um es kurz zu machen: Weder hat mir die Vorbereitung geholfen, noch hatte ich schlussendlich Probleme die Zeit einzuhalten.

Es war für mich und garantiert auch für alle anderen Interessenten eine sehr bereichernde Erfahrung. Man lernte an diesem Abend nicht nur viel Neues über



nach dem Filmdrehbuch von Plinio Bachmann

Bühnenfassung: Barbara Sommer & Plinio Bachmann

Dialektfassung: Christine Heiniger

Regie: Alex Truffer

Aufführungen: 16. April bis 15. Mai 2020

Kulturzentrum beim Schulhaus Hang Toffen

Vorverkauf: theater-toffen.ch



die anderen, sondern erhielt auch die Möglichkeit, sich intensiv über Dinge zu äussern, die einem im Kopf schwirrten – und dies sogar ohne unterbrochen zu werden.

Auch wenn wir an diesem Abend zwar nicht körperlich, jedoch durchaus geistig gefordert wurden, verliessen wir alle nach gut zwei Stunden sehr positiv gestimmt den Musiksaal im Bären und liessen den Abend bei gemütlichem Zusammensein ausklingen.

Gute zwei Wochen später erhielten wir dann die definitive Rollenzuteilung, welche es mittels Doppelbesetzungen ermöglicht, alle am Workshop teilnehmenden Personen spielen zu lassen.

Fortlaufende Informationen zur neuen Produktion finden Sie auf unserer Webseite www.theater-toffen.ch

Alexandra Gfeller Vorstandsmitglied

Jeder geliebte Gegenstand ist der Mittelpunkt eines Paradieses (Novalis)

Wir gratulieren Änni Bogner-Gerber



Am 5. August 2019 feierte Änni Bogner-Gerber den 100. Geburtstag! Herzliche Gratulation zu diesem besonderen Feiertag!

Die Jubilarin wohnte an der Bahnhofstrasse 11a (Toffen). Seit einigen Jahren lebt Änni Bogner-Gerber im Domicil Galactina Park (Belp). Trotz des hohen Alters erfreut sich Änni Bogner-Gerber täglich an den schönen Dingen des Alltags.

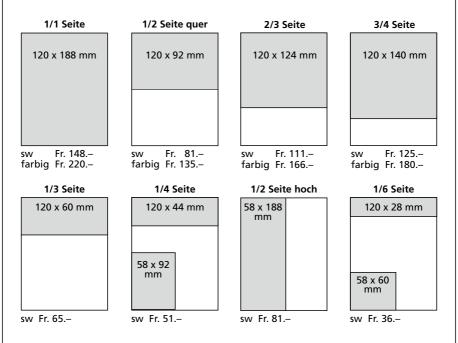
Der Gemeinderat gratuliert der ältesten Einwohnerin der Gemeinde Toffen von ganzem Herzen zum 100. Geburtstag. «Mögen Sie, liebe Frau Bogner-Gerber, diesen bei guter Gesundheit feiern.»

Der Gemeinderat

Inserattarife Toffe-Zytig

Erscheinungsweise 6mal pro Jahr, immer Anfang gerader Monate

Inseratenschluss ca. Anfang / Mitte Vormonat



Rabatte

Wiederholungsrabatt auf Inserate, die innerhalb von 12 Monaten erscheinen: 3x = 5%, 6x = 10%. Grössen und Textänderungen gestattet.

Publireportagen (Firmenvorstellungen):

1/1-Seite Fr. 104.–, 2/3-Seite Fr. 78.–, 1/2-Seite Fr. 60.–. Farbzuschlag Fr. 72.– (Nettopreise) Nur einmalige Erscheinung und nur obenstehende Formate möglich.

Vorlagen

Digitale Daten (PDF) auf CD oder per Mail:

inserat@toffezytig.ch oder walter.blaser@toffenonline.ch

Betreffend anderen Datenformaten kontaktieren Sie bitte Walter Blaser, Tel. 031 819 13 02

4-farbige Inserate erscheinen in der Regel nur auf den Umschlagseiten 2, 3 und 4 und erhalten gegenüber s/w-Inseraten bei Plazierungsproblemen den Vorrang. Sonderwünsche werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

Kontaktadresse Inserate

Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen

Walter Blaser, Telefon 031 819 13 02, walter.blaser@toffenonline.ch, inserat@toffezytig.ch



Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Feier «20 Jahre KIZE Toffen»

Am Pfingstsonntag, 23. Mai 1999, wurde das Kirchliche Zentrum Toffen (KIZE) unter grosser Beteiligung der Bevölkerung eingeweiht. Grund genug, 20 Jahre später diesen wichtigen Meilenstein mit den damaligen Entscheidungsträgern zu feiern. Gesagt, getan: Rund 30 Personen sind der Einladung gefolgt und haben am Freitagabend, 7. Juni 2019, auf «20 Jahre KIZE Toffen» angestossen. Unser langjähriger «Dorfpfarrer» Heiner Voegeli blickte u.a. auf die Entstehungsgeschichte des KIZE zurück. Ebenso erinnerte er daran, welche «Klippen zu umschiffen waren» und wie sukzessiv zuerst die Orgel (Prinzessin von Toffen) - und einige Jahre später - die farbenfrohen und inspirierenden Glasfenster eingeweiht werden konnten.

Präsidium Kirchgemeinderat: Auf Werner Zingg folgt Sandra Joder

Die Reformierten Kirche Belp-Belpberg-Toffen hat per 1. Juli 2019 «Frauenpower». Als Nachfolgerin von Werner Zingg wählte die Kirchgemeindeversammlung







Mit swingender Musik (die drei Mitglieder der Jazz-Band «Four Seasons Swingers»), kurzen Reden und einem herrlichen Apéro-riche (bereitgestellt und serviert von Ursula und Hanspeter Bräuchi), erlebten die rund 30 Gäste eine würdige Feier «20 Jahre KIZE Toffen».



Ein Kommen und Gehen – Werner Zingg übergibt das Präsidium des Kirchgemeinderates per 1. Juli 2019 an Sandra Joder.

am 17. Juni 2019 Sandra Joder, Belpberg, zur neuen Präsidentin. Sie ist 44-jährig, ausgebildet als Primarlehrerin, Schulleiterin und Diplomjournalistin. Sandra Joder lebt mit ihrem Mann und den drei schulpflichtigen Kindern auf dem Belpberg. Wenn sie nicht gerade als Chauffeuse für ihre Kinder unterwegs ist, verbringt sie ihre Zeit gerne im Garten oder mit einem guten Buch.

Das Team der Kirchgemeinde und der Kirchgemeinderat wünschen Sandra Joder einen erfolgreichen Start ins neue Amt und freuen sich gleichzeitig auf eine weiterhin gute, erspriessliche Zusammenarbeit.

Vorschau auf unsere Veranstaltungen (August bis Oktober 2019)

Freitag, 23. August 2019, 20.15 Uhr, im KIZE

Kultur unter dem Turm – Ein Familienkonzert zum Hören, Sehen, Mitsingen: «Die Bremer Stadtmusikanten». Chömet cho lose, luege, mitsinge! Apéro in der Pause. Freiwillige Kollekte

Samstag, 24. August 2019, 12 bis 17 Uhr Schulhaus Matte

Little Route 66 – Toffner-Töffli-Parcours für Jugendliche

Geschicklichkeitsparcours für Töffli und 50er, Verpflegungsstände, Musik, Preisverleihung

Ein Projekt von Boxfish – offene Jugendarbeit Gürbetal und Jugendarbeit der Reformierten Kirche. Info/Kontakt: Frank Luhm, Telefon 031 819 19 39 Bitte Flyer und Aushänge beachten.

Sonntag, 25. August 2019, 10 Uhr

Sichlete-Gottesdienst unter den Bäumen beim KIZE (Schlechtwetter: im KIZE) mit Pfarrer René Schaufelberger. Mitwirkung: Gemischter Chor Toffen. Anschliessend sind alle zu Kaffee und Züpfe eingeladen



Mittwoch, 28. August 2019, 14.15 Uhr im KIZE

Veranstaltungsreihe Körper, Geist, Seele: Endlich leben – mit wem spreche ich über die persönlichsten Dinge? Referentin: Jacqueline Läderach von Zwäg is Alter. Eintritt frei, keine Anmeldung erforderlich. Nach dem Anlass wird ein Zvieri serviert.

Freitag, 30. August 2019, 19.30 Uhr, im KIZE

POP-Gottesdienst mit Band und Chor. Leitung: Pfarrerin Michaela Schönberger und Pascal Dussex. Die Proben der Lieder sind für alle offen: Jeweils Mittwoch 14., 21. und 28 August 2019 um 19.30 Uhr im KIZE Toffen.

Sonntag, 8. September 2019, 9.30 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wuillemin. Musikalische Mitwirkung: Singkreis Belp und Chrigu Gerber (Orgel). Anschliessend Apéro

Dienstag, 10. September 2019 – Altersausflug Toffen ins Emmental

Fahrt mit dem Reisecar nach Huttwil.

Geführte Besichtigung der Schaukarderei Spycher, anschliessend feines Zvieri.

Abfahrt 12.15 Uhr beim Bahnhof Toffen, 12.20 Uhr Zustieg Restaurant Bären, Toffen.

Ein Unkostenbeitrag von Fr. 30.- Fr. wird unterwegs eingesammelt.

Anmeldung: bis Freitag, 6. September ans Sekretariat (031 819 43 31) oder bei Pfarrer Frank Luhm (031 819 90 39).

Sonntag, 22. September 2019, 9.30 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer René Schaufelberger und Chrigu Gerber (Orgel)

Sonntag, 6. Oktober 2019, 9.30 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrerin Susanne Rychen und Lukas Weiss (Gitarre)

Sonntag, 20. Oktober 2019, 9.30 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Frank Luhm und Chrigu Gerber (Orgel)

Sonntag, 20. Oktober 2019, 17 Uhr, im KIZE

Orgelmusik mit Dominik Röglin. Freiwillige Kollekte. Anschliessend Apéro

Sonntag, 27. Oktober 2019, ab 9 Uhr, im KIZE

Familienzmorge – organisiert durch den Frauenverein Toffen

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage *www.refbelp.ch* sowie in der Zeitung reformiert. (erscheint monatlich)



FUSSPFLEGE FÜR ALLE Fr. 45.-



Spezialangebot einer professionell seriösen und kompetenten Fusspflege seit 2008.



1 Mal pro Monat in Riggisberg und Toffen. Gerne behandle ich Ihre Füsse auch bei Ihnen zu Hause!

Anmeldung **079 437 99 61** / www.pierretteswelt.ch



Die kleine, feine Blumenmanufaktur der besonderen Art

Öffnungszeiten

Donnerstag 9.00 - 11.30 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr Freitag 9.00 - 12.00 Uhr 15.30 - 19.30 Uhr Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Garten Allerlei Daniela Braghetta Grüdstrasse 40 3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92 www.gartenallerlei.ch



- UrDinkel Brot
- UrDinkel Zopf
- UrDinkel Gipfeli
- UrDinkel Konfekt
- UrDinkel Brownies
- UrDinkel Linzer



Riggisberg • Toffen • Café44 Wattenwil www.beck-ernst.ch www.cafe44.ch

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.



Die letzten zwei Monate waren aus musikalischer, wie auch präsentativer Sicht sehr intensiv. Wir mussten für ganz unterschiedliche Anlässe Musikstücke proben und hatten viel Aufwand zum Vorbereiten diverser Anlässe.

2. Mai 2019, Muttertagsbrunch im KiZe





Mit viel Engagement und Liebe wurde gebacken, gekocht, gebraten, dekoriert, bereitgestellt, gedeckt, serviert, damit der Muttertagsbrunch reibungslos über die Bühne verlaufen konnte. Ganz viele Mütter mit ihren Familien genossen den Brunch im KiZe. In zwei Blöcken haben wir unsere Besucher auch musikalisch verwöhnt.

19. Mai 2019, «Wald» gottes dienst im KiZe

Leider spielte das Wetter in diesem Jahr nicht mit und der Waldgottesdienst musste aufgrund des Regenschauers am Vortag und in der Nacht im KiZe durchgeführt werden. Mit den Worten des Pfarrers, den freudigen Taufen und unserer musikalischen Umrahmung konnten wir die Sonne hervorlocken. Bei schönem Wetter konnten die Besucher und Veranstalter das Apéro mit Bratwurst draussen geniessen.

16. Juni 2019, Schlosskonzert

Wie wir auf das schöne Wetter für das Schlosskonzert an diesem Wochenende hoffen mussten...! Voller Optimismus und den Prognosen vertrauend bauten wir am Samstagabend bei strömendem Regen die Podeste im Schlosshof auf und schleppten Stühle für die Besucher her. Die Sonne hat uns nicht im Stich gelassen und das Konzert konnte am Sonntag bei schönstem Sommerwetter, vielen Besucherinnen und Besuchern durchgeführt werden. Die Musikauswahl, die ganz unterschiedlichen Ansagen der Stücke und nicht zuletzt die wunder-





schöne Kulisse des Schlosses und dessen Garten erfreute die Schlossherrschaft und das Publikum in hohem Masse. Vielen Dank an dieser Stelle der Schlossherrschaft für die Gelegenheit, dass wir in ihrem Schlosshof unser Konzert durchführen durften.

21. Juni 2019, Fête de la Musique im Komplex

Da das Wetter nach wie vor unsicher war, haben wir darauf verzichtet, die Podeste, welche wir im Schloss abgebaut haben, unten auf dem Schulhausplatz Matte wieder aufzustellen. Zu Recht, denn das Wetter war an diesem Abend des längsten Tages im Jahr sehr wechselhaft und unsicher, so dass das OK des Fête de la Musique sich dafür entschieden hat, den ganzen Anlass im Komplex drinnen durchzuführen. Bei den musikalischen Darbietungen von ganz unterschiedlichen Formationen konnte gemütlich zusammengesessen, etwas gegessen und getrunken, sowie sich unterhalten werden.

23. Juni 2019, Abholen der Turner vom Eidgenössischen Turnfest

Um 18.30 Uhr wurden die Turnerinnen und Turner offiziell beim Bären von der Dorfbevölkerung vom Eidgenössischen Turnfest zurück empfangen. Wir gratulieren an dieser Stelle nochmals herzlich zu den erfolgreichen Resultaten.

26. Juni 2019, Zwischenversammlung im Pfadiheim Toffen



Die Zwischenversammlung einmal in einem anderen Rahmen. Dafür trafen wir uns im Pfadiheim Toffen. Nebst wenigen Informationen des Präsidenten führten wir im Anschluss einen Workshop in sechs Gruppen durch, um Ideen für kommende Anlässe etc. zu sammeln. Bei schönstem Wetter und ausgelassener Stimmung konnte dieser Workshop durchgeführt werden.

Bevor es am 29. Juli 2019 mit der Probe für die Bundesfeier am 31. Juli 2019 in unserem Programm weitergeht, geniessen wir die wohlverdiente Sommerpause!

Unsere nächsten Anlässe:

Mittwoch, 14. August 2019 Platzkonzert Breitlohn Mittwoch, 21. August 2019 Platzkonzert Asterweg

Freitag, 30. August 2019 Marschmusikdemonstration in Mühlethurnen

Samstag, 26. Oktober 2019 Lotto Sonntag, 27. Oktober 2019 Lotto

Samstag, 2. November 2019 Jubilarenkonzert Samstag, 14. Dezember 2019 Adventskonzert

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an einem oder mehreren Anlässen. Aktuelle Informationen und auch weitere Fotos unserer Anlässe finden Sie unter www.mgtoffen.ch

Wanda Muller



Sanitär • Heizungen • Reparaturen

Oberriedweg 1 • 3123 Belp • Telefon 031 819 14 41 www.oester-installationen.ch

Bigler & Cie. AG Holzbau Bern

Strandweg 72 3004 Bern-Felsenau Telefon 031 301 29 36 www.biglerholzbau.ch

Privat:

Anita Bigler Anliker, Toffen Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!



Trachtengruppe Toffen

Ausschreibung für die Kindertanzgruppe

Die Kindertanzgruppe der Trachtengruppe Toffen startet mit dem Üben von Kindervolkstänzen. Interessierte Mädchen und Jungs, die mit dem Jahrgang 2014 und älter geboren sind, heissen wir herzlich willkommen. Wir freuen uns sehr, wenn viele tanzbegeisterte Mädchen und Jungs



mitmachen würden. Wir werden bis zu unserem Heimatabend am Samstag, 30. November 2019, mehrere Kindertrachtentänze einstudieren und diese in schönen Kindertrachten vor dem Publikum zum Besten geben.

Eine Tracht muss nicht vorhanden sein.

Wann: ab Freitag, 16. August 2019, von 16.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Komplex Kanalweg, Toffen

Dauer: Freitag, 16. August bis Heimatabend, Samstag, 30. November 2019

Leitung:



Sonja Tanner, Hargarten, Belp, Tel. 079 509 96 89 Angelika Schüpbach, Lochackerweg, Toffen, Tel. 031 812 23 55

Wir freuen uns auf viele tanzbegeisterte Kinder.

Mit tanzenden Grüssen, die Kindertanzleiterinnen. Sonja Tanner und Angelika Schüpbach

Wir hoffen, Sie auch wieder dort zu unserem treuen Publikum zählen zu dürfen. Ursula Bräuchi



Singen und auch Spass haben!



6. April 2019 - Ständli im Hohgantblick

Es ist schon fast eine Tradition, dass wir im Alters- und Pflegeheim «Hohgantblick», als willkommene Gäste den Pensionären einen bunten Liederstrauss überbringen dürfen. So reiste der Männerchor an einem Samstagmorgen erneut, zum Teil auf Umwegen (weils halt gerade so schön war) via Schallenberg nach Schangnau. Im Besondern sangen wir natürlich für unser Ehrenmitglied Walter Bigler, welcher am 9. August seinen 80. Geburtstag feiern darf. Bei den für ihn bekannten Liedern unterstützte uns Walter tatkräftig im 1. Tenor. Im Hohgantblick genossen wir die Gastfreundschaft der Familie Oberli und deren Angestellten sehr. Es fehlte weder an passender Stimmband- noch an der Gaumenpflege. Die beliebten «Ämmitaler Merängge» wurden à discretion serviert und obendrein, wohl aufgrund einer besseren Magenverträglichkeit, ein bodenständiges «Schangnauerkafi» offeriert. Ein ganz herzliches Dankeschön Veronika und Hans Oberli.

Auf unserer Rückreise deckten wir uns in der Metzgerei Bieri mit diversen leckeren Wurstwaren ein und kehrten, im Sinne der Gemütlichkeit, noch im «Gasthaus Siehen» ein.

N.B.: Herzlichen Dank unserem Not-Nagel-Dirigenten Alfred Reber.

19. Mai 2019 - Maibummel/Alters- & Pflegeheim Wattenwil

Für dieses Jahr planten wir den Maibummel in Verbindung mit einem Besuch unseres langjährigen Chor- und Ehrenmitgliedes Hans Glauser im Alters- und Pflegeheim Wattenwil. Treffpunkt der Sängerinnen und Sänger, egal ob zu Fuss oder mit PW angereist, war die Pizzeria «Da Gloria» in Seftigen. Die Variante mit den Velos musste infolge Aussicht auf Regen leider fallen gelassen werden. Zu Fuss waren es dann gerade mal zwei Sänger, welche auf der Wanderroute die immensen Hochwasserschutz- und Renaturierungsarbeiten des Gürbelaufes zwischen Mühlethurnen und Lohnstorf bestaunen konnten. Mit Pasta, Pizza, Salat und ein paar Tropfen Flüssigkeiten stärkten wir uns für unseren Gesangsauftritt im Altersheim. Übrigens sehr empfehlenswert: Pizza «Valle Svizzera» mit Gürbetaler Surchabis!

Die Pizzeria war an diesem Tag sehr gut besucht und wir gerieten, infolge Einzelund Sonderabrechnungen mit unserem Auftritt in Verzug. Die Pensioäre, wel-



che für solche Anlässe eher frühzeitig in den Saal geführt werden, mussten sich deswegen etwas länger gedulden, bis sie von unserem Präsidenten Ernst Flückiger begrüsst werden konnten. Wie fast immer bei Auftritten mit beiden Chören, startete der Männerchor unter der Leitung von Daniela Tupoleva mit einem Block von fünf Liedern, einschliesslich «Kiosk» (Polo Hofer) und «Als Freunde». Danach sang der Gemischte Chor, unter der Leitung von Mathias Behrends und Begleitung am E-Piano durch Nikolina Pinko-Behrends, welche uns auch gesanglich unterstützte. Mit dem Lied «Liebe ohne Leiden» (Udo Jürgens) und Lea Hrsto als jugendliche Solistin krönten wir unsere Liedervorträge welche Glauser Houseli und den anwesenden Heimbewohnern und BetreuerInnen offensichtlich gefielen.

Merci Frau Krebs und Team für die herzliche Begrüssung und die reichliche Bewirtung im Nachgang.

Merci auch Marianne, dass du deinen Vater an diesem Anlass begleitet hast und wir zusammen die eine oder andere Erinnerung aufleben lassen konnten.

12. Juni 2019 - Ständli Seniorenausflug

Mit sieben Sängern überbrachten wir den SeniorenInnen, welche auf ihrem Ausflug ins Emmental, im Bären in Sumiswald für ihr Mittagsessen innehielten, ein kleines Ständchen. Mit dem Lied «Kiosk» kam die Gesellschaft so richtig in Fahrt und wir konnten uns mit gutem Gefühl verabschieden und uns auf den





Heinz Reber

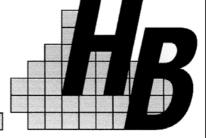
Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

079 444 78 26

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen reber.heinz@bluewin.ch www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden Reinigung von allen keramischen Belägen

Hofmann Bernhard 3125 Toffen Telefon 031 819 18 66 Natel 076 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge Neu- und Umbauten



Walter und Annerös Tanner Fahrbühlweg 24, Toffen Telefon 031 819 50 19 Unser frisches Gemüse verkaufen wir jeden Samstagmorgen auf dem Kreuzplatz in Belp und auf dem Bundesplatz in Bern.

Aktuell: **Selbstbedienung** von Salat und Gemüse direkt am Fahrbühlweg aus dem Kühlschrank.

erweiterten Heimweg begeben. Merci Fredu, für die Übernahme der Chorleitung des gelungenen Auftritts in Sumiswald. Danke schön Ferdinant Hiltbrunner (Alt-Bärenwirt) für den gespendeten edlen Weissen zum Einsingen. Auf Vorschlag unseres Präsidenten fuhren wir zum weit abgelegenen Restaurant Häxehüsli in Riedbad, und legten eine Zvieripause ein. Der Umweg in die verhexte Gegend lohnte sich. Wir genossen den Aufenthalt sowie das spezielle Ambiente sehr und hatten Spass!

21. Juni 2019 - Fête de la musique

Dieses Jahr wurde, zum mittlerweile zur Tradition gewordenen Anlass etwas gar spät eingeladen und Werbung gemacht, was leider zu einer reduzierten Teilnahme von Formationen führte. Das Wetter wollte auch nicht gerade mitspielen und so musste der Aufbau der Infrastruktur im Freien abgebrochen und in den Komplex verlegt werden. Unter der Leitung von Daniela Tupoleva sang der Männerchor vier Lieder. Zum 1. Mal wagten wir uns mit «Der kleine Teddybär» vors Publikum und ernten wie für das Lied «Kiosk» grossen Applaus. Der Gemischte Chor, unter der Leitung von Mathias Behrends und Begleitung am E-Piano durch Nikolina Pinko-Behrends, trug ebenfalls vier Lieder vor. Unser Lied «Liebe ohne Leiden», wiederum mit Solo-Begleitung von Lea Hrsto, fand beim Publikum grosse Begeisterung. Trotz gesanglicher Beschwörung mit «Wochenend und Sonnenschein» gelang es uns an diesem Freitagabend nicht, den Wettergott umzustimmen – die Zuhörer applaudierten trotzdem.

22. Juni 2019 - Singende Bernerseen

Aus Gründen der vorangegangen zahlreichen Aktivitäten verzichteten wir auf den vom BKGV organisierten Grossanlass, welcher einer breiten Bevölkerungsschicht und Touristen unser Gesangswesen etwas näherbringen sollte. Im Interesse der Sache haben sich, trotz engem Terminkalender (inkl. 23. Juni, Empfang des TV vom Eidgenössischen), einige unserer Mitglieder auf dem Thuner-, Brienzer- oder Bielersee auf diverse Schiffe als Zuhörer auf Deck begeben. Die von den 28 Chören (ca. 650 SängerInnen), auf vier Schiffen (20 Kurse) auf drei Seen vorgetragenen Lieder, mehrheitlich mit dem Thema Wasser, fanden sehr guten Anklang.

An dieser Stelle ein herzlicher Dank mit Applaus an Christof Ramseier und sein Team! Ohne Euch hätte ein solch positiv zu wertender Gesangsanlass nie stattgefunden.

Ernst Stähli

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung Tel. 0900 57 67 47 (medphone Fr. 3.23/Minute)



Probenplan 2019 +

Bitte immer pünktlich erscheinen!

_		- 1 11		22		
Donnerstag	25.04.19	Gemischter Chor	20.05 – 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	02.05.19	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	09.05.19	Gemischter Chor	20.05 – 21.55	Bären Toffen		
Donnerstag	16.05.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	23.05.19	Gemischter Chor	20.05 – 21.55	Bären, Toffen		
Auffahrt						
Donnerstag	06.06.19	Gemischter Chor	20.05 – 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	13.06.19	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	20.06.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	27.06.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	04.07.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	11.07.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	18.07.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Ferien		Kalenderwochen 30 bis 32	2			
Donnerstag	15.08.19	Gemischter Chor	20.05 - 1.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	22.08.19	Männerchor	20.15 – 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	29.08.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	05.09.19	Männerchor	20.15 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	12.09.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	19.09.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Ferien	Ferien Kalenderwoche 39 und 40					
Donnerstag	10.10.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	17.10.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären Toffen		
Donnerstag	24.10.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	31.10.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	07.11.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	14.11.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	21.11.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	28.11.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	05.12.19	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		
Donnerstag	12.12.19	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	19.12.19	Gemischter Chor	20.05 -	Weihnachtshöck		
Ferien		Kalenderwoche 52 und 01				
Donnerstag	09.01.20	Männerchor	20.15 - 21.45	Bären, Toffen		
Donnerstag	16.01.20	Gemischter Chor	20.05 - 21.55	Bären, Toffen		

TOFFE-MÄRIT



Samstag, 7. September 2019 8.00 – 18.00 Uhr

- Markthändler Flohmärit Hobby-Künstler
 - Spielwaren Raclette-Stübli
 - Kulinarische Köstlichkeiten Beizli
 - Riesentrampolin Hüpfburg
 - Nostalgie-Rösslispiel Seilbrücke über die Gürbe
 - Yin Yang Tanzvorführungen um 13 Uhr beim Bahnhof
 - Abends Restaurationsbetriebe geöffnet
 - Mittags und abends
 «Suure Mocke» im Gasthaus Bären
- Mittags **3 Menüs** und **64 verschiedene Pizzas**, abends **Pizzaplausch à discrétion** im **Restaurant IL Sorriso**

Organisation: KMU Toffen plus und die Marktkommission Toffen Sponsoren:

valiant die Mobiliar



3123 Belp • Tel. 031 810 00 20 Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30 info@metallbau-stoller.ch

> www.metallbau-stoller.ch Metallbau Stoller Belp AG

✓ Fenster und Türen
✓ Stahlbau Wintergarten

✓ Torbau Viehweidstrasse 51-53

✓ Treppenbau Reparaturen CH-3123 Belp

moser moa

Mode für Damen und Herren

moser Vis à

Street One

CECIL

Dorfstrasse 42 + 49 | Belp | Tel. 031 819 03 07

www.moser-mode.ch

...und investieren in

unsere Mitarbeitenden!





Mecha AG Stockmattstrasse 12 3123 Belp T+41 331 95 46 info@mecha.ch www.mecha.ch





Fahrdienst Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich **freiwillig** für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

Das Telefon wird von Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

> 1 Menu mit Suppe Fr. 14.50 ½ Menu mit Suppe Fr. 12.–

Nächste Daten:

Donnerstag, 5. September 2019 Donnerstag, 3. Oktober 2019 Donnerstag, 7. November 2019

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit vorhanden.



Beat Johner

Versicherungs- und Vorsorgeberater T 031 818 44 77, beat.johner@mobiliar.ch

Generalagentur Belp

Daniel Baumann

Bahnhofstrasse 11 3123 Belp belp@mobiliar.ch mobiliar.ch

die Mobiliar

•mittags heiss geliefert •auf Wunsch 365 Tage im Jahr wir beraten Sie gerne unter 079 896 60 05 TÄNNLER MZ TEAM



Dorfstrasse 5, 3123 Belp Tel. 031 819 01 83 dropa.fischer@dropa.ch

Drogerie Fischer



Tiergesundheit

Individuelle Beratung für Mensch und Tier

Mittelstr. 1, 3123 Belp 031 819 01 46



Männerriege Toffen am Eidgenössischen Turnfest in Aarau

Bereits früh um 6 Uhr bestiegen wir den Zug in Toffen, um nach Aarau ans Eidgenössische Turnfest zu gelangen. In Bern stiegen noch die Letzten vom Team ein und mit 13 Mannen gings Richtung Aarau. Immer wieder richteten sich unsere Blicke zum Himmel. Im Moment war das Wetter recht gut, auf jeden Fall besser als gemeldet und kein Regen. In Aarau fuhren wir mit dem Bus weiter und kurze Zeit später standen wir auf dem Wettkampfgelände. Nachdem wir ein trockenes Plätzli gefunden hatten für unsere Taschen, gings zum Morgenkaffee und dann zum ausgedehnten Einlaufen.

Schon standen wir auf dem Feld für die erste Disziplin. Entweder waren einige noch nicht ganz wach oder doch unerwartet nervös. So einige Bälle landeten nicht im Korb oder der Fussball rolle nicht zum Mannschaftskollegen. Das war nicht ganz das, was wir uns vorgestellt und vorgenommen hatten. Voll Elan oder eventuell mit zu viel Elan gings an die nächste Disziplin, dem Ballkreuz mit verschiedenen Bällen. Ungewohnt ist der eine oder andere falsch gelaufen oder die Bälle konnten nicht gefangen werden. Nicht ganz zufrieden zogen wir uns zurück und bereiteten uns und auf die nächsten Disziplinen vor.

Frischen Mutes starteten wir beim Unihockey-Parcours. Der gelang uns doch schon viel besser! Das Tempo war hoch und die Pässe waren präzis.





Coiffure Raaflaub

Agnes & Carole Raaflaub Bahnhofstrasse 20 3125 Toffen Tel. 031 / 819 04 36



Moosstrasse 3, 3126 Kaufdorf Telefon 031 809 26 16. Telefax 031 802 10 46 F-Mail: info@sanathec.ch



Optik Riesen Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten



Ferngläser • Teleskope • Mikroskope

Digiscoping • Stative • Mietservice

Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

Neu **Batteriewechsel** www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch

Gestärkt mit Selbstvertrauen starteten wir beim Achterball. Auch diese Disziplin gelang uns sehr gut, trotz der recht herausfordernden Abläufe. So haben wir uns eigentlich unsere Leistung am Eidgenössischen vorgestellt.



Für die restlichen Disziplinen teilten wir uns auf. Unsere Steinheber machten sich auf den Weg in den Schachen zum Steinheben. Da haben sie absolut brilliert mit der Note 10.0!

Wir Restlichen bestritten noch die Disziplin Moosgummi und Intercross. Beim Moosgummi wurden uns noch die aktuellen Regeln erläutert, die etwas anders waren als wir bisher geübt haben. Wir machten in den zwei Minuten etwas weniger Runden als erhofft, waren aber doch zufrieden. Der Intercross verlief sehr gut und es wurden erfreulicherweise fast alle Bälle gefangen. Dies war im Training nicht immer so.



Geschafft, jetzt hatten sich wirklich alle ein grosses Bier verdient. Von den Leistungen her waren wir zufrieden, obwohl die ersten zwei Disziplinen besser gelingen könnten. Mit der hervorragenden Note von 28.17 an einem Eidgenössischen und dem Platz 11 waren wir schlussendlich sehr zufrieden.

Am Sonntagabend stand nun der Empfang vom Eidgenössischen auf dem Programm. Wir besammelten uns mehr oder weniger ausgeruht um 18.00 Uhr beim Bahnhof Toffen. Singend zogen wir durchs Dorf zum Bären, wo der offizielle Empfang mit den Gemeindevertretern, der Toffe Musik und den Delegationen stattfand. Nach den Ansprachen und den Musikvorträgen liessen wir den sonnigen Sonntagabend auf der Terrasse bei einem Apéro ausklingen.



Herzlichen Dank allen, die am Empfang dabei waren, vor allem auch der Musik Toffen, den Gemeindevertretern und den Delegationen. Ebenfalls danke ich herzlich unseren Schiedsrichtern und unseren Leitenden. Ohne sie wäre diese Leistung nicht möglich gewesen. Wir werden weiter trainieren, um weiterhin Toffen gut zu vertreten an Turnfesten.

Adrian Kropf



Wir suchen dringend NachfolgerInnen fürs MUKI-Turnen

Für die Saison 2019/2020 suchen wir jemanden, der uns im Muki-Turnen unterstützt. Wir beginnen nach den Herbstferien.

Damit das Muki weiter angeboten werden kann, brauchen wir zwei neue LeiterInnen.



Was bieten wir:

Die Kurskosten übernehmen wir, ein kleines Entgelt nach jeder Saison, viel Spass.

Was bringen Sie mit:

Mindestalter 18 Jahre, Freude am Turnen mit Kindern, Zeit für die Ausbildung.

Auskunft erteilt Ihnen:

Claudia Föhn, foehn22@gmail.com, 079 332 58 48 Esther Julmy, esther.julmy@bluewin.ch, 079 432 92 79





Spielnachmittage für Seniorinnen und Senioren im Kirchlichen Zentrum Toffen

Ab September 2019 spielen wir wieder wie gewohnt jeden 2. Montag im Monat. Es werden wie bisher Würfelspiele, Brettspiele, Kartenspiele etc. gespielt. Es können auch Spiele mitgebracht werden.

Spieldaten: Herbst 2019

Montag 9. September 2019 Montag 14. Oktober 2019 Montag 11. November 2019 Montag 9. Dezember 2019

Die Daten für Januar bis Juni 2020 werden in der Dezemberausgabe bekannt gegeben.

Zeit: jeweils ab 13.30 bis ca. 16.30 Uhr im Untergeschoss (Stube) des

kirchlichen Zentrums.

Anmeldung nicht notwendig.

Wir freuen uns auf viele spielfreudige Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Bei Fragen gibt Auskunft: Susanne Aebischer, Telefon 031 819 52 37.

Der Frauenverein



Hornusserfeste 2019

im Hühnerhubel Belp

Mittelländisch-Westschweizerisches Hornusserfest 17.-18. August 2019

Festwirtschaft und Bar

Interkantonales Hornusserfest 24.-25. August 2019

Festwirtschaft, Bar und Live-Übertragung des eidgenössischen Schwingfests aus Zug auf Grossleinwand Bar mit DJ 14 Uhr bis 3 Uhr

Alle Infos unter: www.hornusserfeste2019.ch

Public Viewing Schwingfest 24./25. August ab 8 Uhr



Eidgenössisches Turnfest in Aarau, 13. bis 23. Juni 2019



Alles sechs Jahre findet das Eidgenössische Turnfest (kurz ETF) statt und gehört für alle Schweizer Turner zum Programm. 2019 wurde das ETF in Aarau durchgeführt. Das Festgelände wurde mit viel Liebe zum Detail aufgebaut und war trotz seiner Grösse übersichtlich gestaltet.



Unsere Einzelturner starteten bereits am ersten Turnfestwochenende und erzielten tolle Resultate:

20. Rang	Corina Eggimann	Gymnastik Einzel	Note 9.37
87. Rang	Stefanie Bütler	Leichtathletik 4-Kampf	
67. Rang 143. Rang 457. Rang 466. Rang 763. Rang 784. Rang	Alexander Bütler Andreas Schläppi Christoph Bütler Jens Hänni Christian Krebs Thines Rasiah	Leichtathletik 6-Kampf Leichtathletik 6-Kampf Leichtathletik 6-Kampf Leichtathletik 6-Kampf Leichtathletik 6-Kampf Leichtathletik 6-Kampf	
451. Rang	Anina Stucki	Turnwettkampf Aktive	
139. Rang 171. Rang 305. Rang	Renato Spahni Marcel Wägli Sandro Lüthi	Turnwettkampf 35+ Turnwettkampf 35+ Turnwettkampf 35+	



Elektro · Solar · Telefon · Haushaltsgeräte

Tel: **0800 020 382** (Gratisnummer)
Mail: info@burrielektrosolar.ch
uww.burrielektrosolar.ch

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen

Bernstrasse 29, 3125 Toffen

Der Elektropartner in Ihrer Nähe

Wir
danken
allen
Inserenten
für
die Treue
zur «Toffe-Zytig

Die Redaktion

Fusspflegepraxis Claudia Strübin



Gepflegte Füsse sind kein Zufall. Gesundheit, Wohlbefinden sowie Schönheit stehen im Zentrum meiner Arbeit.

Bei mir in der Praxis oder bei Ihnen zu Hause sind Ihre Füsse in guten Händen.

Buchen Sie Ihren Termin bequem online unter www.fusspflege-toffen.ch oder telefonisch unter 078 / 668 28 27



Bahnhofstrasse 27 | 3125 Toffen



Für uns als Verein galt es dann am Donnerstag, 20. Juni ernst. Für uns sehr ungewohnt, da wir normalerweise an den Turnfesten am Samstag starten. Aber so ist es, wenn die ganze Schweiz turnt, die Vereine müssen entsprechend auf verschiedene Tage verteilt werden. Das Wetter meinte es gut mit uns. Es war nicht zu heiss und wir wurden vom Regen verschont, die Gewitter zogen an diesem Tag an



Aarau vorbei. In der 2. Stärkeklasse erreichten wir mit der Note 26.35 den 53. Rang. Die einzelnen Noten:

Erster Wettkampfteil:

Schulstufenbarren: 8.41 Barren: 9.18

Weitwurf: 7.92

Zweiter Wettkampfteil:

Fachtest Allround: 9.08 Speer: 8.71

Pendelstafette 80m: 8.53

Dritter Wettkampfteil: Teamaerobic: 9.05

Steinheben: 8.93

Im 1-teiligen Vereinswettkampf erreichte der DTV/TV Toffen mit der Grossfeldgymnastik den 34. Rang mit der Note 8.67.

Nach dem Wettkampf wurde an unserem Sammelplatz mit ein/zwei Bierchen



angestossen. Und obwohl es Donnerstag war, konnten glücklicherweise viele Turner auch zum Fest am Abend bleiben. Einige reisten dann am Freitag zurück nach Toffen, andere blieben noch einige Tage, die Hartgesottenen sogar bis zum offiziellen Festabschluss am Sonntag.

Abgerundet wurde das ETF durch den Empfang am Sonntagabend in Toffen. An dieser Stelle unseren herzlichen Dank an den Gemeinderat und die Vereinsdelegationen.

Für den DTV und TV Toffen, Anita Bigler Anliker



Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89 www.kosmetik-claudia-marti.ch



gesundheitspraxis good4u

mirjam uhde-etter berufsmasseurin / liebscher-bracht partner

bahnhofstr. 21, 3125 toffen 079 341 24 41, www.good4u.ch termine montags bis freitags nach absprache

- Schmerztherapie
 nach Liebscher-Bracht
- Klassische Massage Krankenkassen anerkannt
- Wirbeltherapie nach DORN
- **Osteobalance**
- **Bindegewebsmassage**
- Schröpftherapie
- Fussreflexzonenmassage
- Touch for Health —
 energetischer Weg zur Gesundheitsvorsorge aus der Kinesiologie
- **Gutscheine** für entspannende Momente



ghz-architekten.ch

T 031 818 70 70



Turnfest in Obfelden an den Wochenenden vom 25./26. Mai und 1./2. Juni 2019



Obfelden befindet sich im Züricher Säuliamt, östlich der Reuss, westlich des Flusses grenzt es an den Kanton Aargau. Von hier sind wir mit dem ÖV -die Fahrkarte war in Festkarte enthalten- in 2¼ Stunden angereist.

Obfelden ist entlang an einer Hauptstrasse ein langgezogenes Dorf. Es besteht aus mehreren Streusiedlungen, die am Zusammenwachsen oder bereits zusammengewachsen sind. Das Turnfest wickelte sich um die zentralen Sportanlagen und um das Wettkampf- und Festgelände ab. Das Wettkampf- und Festgelände mit einem 12 m hohen Holzturm, einer Arena, den Festzelten, den Wettkampfanlagen für die Wurfdisziplinen, die Pendelstafetten, dem Nationalturnen einem Turnzelt und einer Rundbahn befand sich ausserhalb im landwirtschaftlichen Teil des Ortes. Die zwei Wettkampfstätten waren etwas mehr als zehn Gehminuten voneinander getrennt und man beging es mehrmals während den Wettkämpfen.

Unsere 6 Einzelturninnen und -Turner starteten bereits am Wochenenden vom 25./26. Mai 2019 und erzielten die guten Resultate:

8.	Rang	Corina Eggimann	Gymnastik Einzel	Note 9.06
4.	Rang	Alexander Bütler	Leichtathletik 6-Kampf	mit Auszeichnung
36.	Rang	Thines Rasiah	Leichtathletik 6-Kampf	
6.	Rang	Christoph Bütler	Leichtathletik 5-Kampf	mit Auszeichnung
8.	Rang	Jens Hänni	Leichtathletik 5-Kampf	
15.	Rang	Anina Stucki	Turnwettkampf Aktive	

Am zweiten Turnfestwochenende 1./2. Juni 2019 fanden die Vereinswettkämpfe statt. Es war das erste, heisse, sonnige Wochenende im 2019. Trainiert hatten wir eher an kühleren und regnerischen Tagen. Wir starteten in der 3. Stärkeklasse und belegten mit der Gesamtnote 25.90 den 18. Rang. Die einzelnen Noten: Erster Wettkampfteil:

Schulstufenbarren: 8.81

Wurf: 7.99 Barren: 8.45

Zweiter Wettkampfteil: Fachtest Allround: 8.75

Speer: 9.05

Dritter Wettkampfteil: Steinheben: 9.00

Pendelstafette 80m: 8.39

Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH Giebelmatt 24a 3634 Thierachern Tel. 033 345 46 46 info@smartgu.ch www.smartgu.ch





Kneissler's Schlarpe-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen Tel. 031 819 48 02 www.schlarpe-zwickerei.ch

Samstag, 7. September 08.00 bis 17.00 Uhr

Flohmärit an der Thunstrasse 5

Öffnungszeiten

Dienstag-Samstag 07.30-12.00 Dienstag-Freitag 18.00-19.00



marie anne reber ● bahnhofstrasse 22 ● 3125 toffen

Im 1-teiligen Vereinswettkampf erreichte der DTV/TV Toffen mit der Grossfeldgymnastik den 4. Rang mit der Note 8.97.

Am Samstag 1. Juni 2019 waren über 3400 Turnerinnen und Turner im Einsatz. Abends startet auf dem Festgelände die Halligalli-Party bis in die Morgenstunden.

Am Sonntag 2. Juni trafen wir uns zum Frühstück bei Rösti, Spiegeleiern und Speck und gingen gegen Mittag an die Schlussvorführungen und die Rangverkündigungen. Es nahmen insgesamt 4000 Turnerinnen und Turner aus 140 Vereinen am Turnfest teil.

Für den DTV und TV Toffen, Charles Walther



Der Turnverein Kirchlindach organisierte zum 100-jährigen Bestehen die Turnfahrt 2019 und zudem im 2020 ein mittelländisches Turnfest.

Um 8 Uhr machten wir uns mit dem ÖV von Toffen nach Zollikofen und starteten eine 1¾ -stündige Wanderung durch den Buchsiwald und das Hirzenfeld nach Oberlindach. Hier konnten wir spontan zu einem kurzen Getränkezwischenhalt beim Festplatz der Männerriege Belp einkehren. Danke liebe Belper Männeriege, dass wir kurz bei euch pausieren durften. Weiter ging es dann von Oberlindach über eine Nebenstrasse in Richtung Diemerswil auf einen Wanderweg, über den wir das Turnfahrtzielort die Leutschen erreichten. Auf der Leutschen verweilten wir zum Apéro, Nach Ehrungen und Feldgottesdienst machten wir uns gegen Mittag mit Umwegen zur nächsten oder übernächsten Bushaltestelle auf dem Rückweg nach Toffen.

Auf dem Kinderspielplatz richteten Rolf Bigler und Marcel Wägli die Feuerstelle, Tische, Bänke Sonnenschutz und Zusatzverpflegung ein. Die Zusatzverpflegung war ein grosses Buffet eines vortägigen riesigen Geburtstagfestes. Hierzu könnt ihr mehr über Rolf erfahren, dem wir zudem für das Festplatzeinrichten und das Buffetorganisieren danken.

Die diesjährige Turnfahrt ging dann eher früher zu Ende, da am Wochenende ein erstes Turnfest stattfand.

Für den TV Toffen, Charles Walther



Valiant Bank AG Bahnhofstrasse 19 3125 Toffen Telefon 031 819 45 35

wir sind einfach bank.

valiant



Die 13. Toffner Sommerolympiade findet dieses Jahr am Sonntag, den 15. September 2019 statt!

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und Teilnehmende. Durchführung bei jeder Witterung. Weitere Infos online auf www.tvtoffen.ch

Herzlichen Dank und einen guten Start in die Woche! das TSO-OK des DTV/TV Toffen



Sonntag, 15. September 2019 Sporthalle Toffen



Start ab 13.30 Uhr Rangverkündigung ab 17.00 Uhr

13. Toffner Sommerolympiade



Startmöglichkeiten

Einzel (ab 3 bis 16 Jahre)
Familie (Kinder/Verwandte/Bekannte)
Team (4 bis 6 Personen)



Hallenfussballturnier

16.00 bis 17.00 Uhr 4 vs. 4

Getränke und Verpflegung

Anmeldung:

Sommerolympiade und/oder Fussballturnier unter www.tvtoffen.ch Anmeldungen für die Sommerolympiade auch vor Ort ab 13.30 Uhr möglich



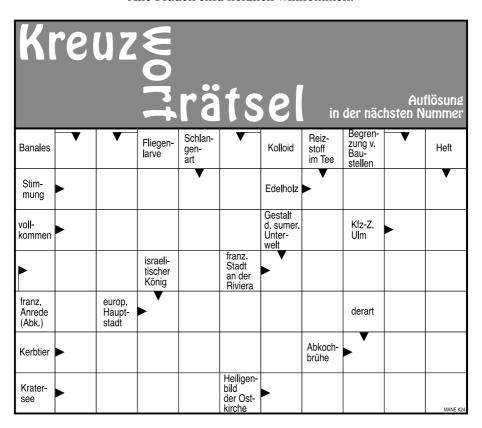
Einladung zum Erlebnisabend Frau sein

Frauenpflanzen auf dem Lebensweg der Frau Referentin, Margrit Fischer, Drogerie Belp Anschliessend Workshop. Lassen Sie sich überraschen.

Freier Eintritt, Kosten werden vom Frauenverein Toffen getragen.

Dieser Vortrag findet am Mittwoch, 9. Oktober 2019 um 19.30 Uhr im KIZE statt und dauert bis ca. 21.30 Uhr.

Dieser Vortrag richtet sich an alle interessierten Frauen. Alle Frauen sind herzlich willkommen.





www.spitex-aareguerbetal.ch Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal macht's möglich.

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter 3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen und Occasionen



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch

P.P. 3125 Toffen Post CH AG

